

EATON

Aeroquip



**The Scientifically Superior Hose
That Outperforms The Others**

**Der zukunftsichere Schlauch,
der alle anderen schlägt**

**Le tuyau scientifiquement supérieur,
plus performant que les autres**

**Il tubo scientificamente superiore
a complemento della gamma**

**La manguera científicamente superior
que sobrepasa el rendimiento de las otras**





**The Scientifically Superior Hose
That Outperforms The Others**

**Der zukunftssichere Schlauch,
der alle anderen schlägt**

**Le tuyau scientifiquement supérieur,
plus performant que les autres**

**Il tubo scientificamente superiore
a complemento della gamma**

**La manguera científicamente
superior que sobrepasa el rendimiento
de las otras**



Patent Number 4.366.746



Eaton Aeroquip's AQP® family of hose is scientifically superior to any hose on the market today.

Materially different, AQP hose is constructed with elastomeric materials that carry the U.S. Patent No. 4.366.746. There's nothing quite like it!

An Eaton Aeroquip team of chemists and engineers made a major breakthrough with the development of AQP hose. Thousands of compounds were developed and discarded to reach the discovery of the patented, scientifically superior AQP elastomeric material.

Years of laboratory testing and in-the-field performance verification have proven its unique superiority.

Prove it for yourself.

Die AQP®-Schläuche von Eaton Aeroquip sind leistungsfähiger als alle anderen heute auf dem Markt befindlichen Produkte.

Vom Material her anders ist der AQP-Schlauch, hergestellt aus speziellen Elastomeren mit der U.S.-Patent-Nummer 4.366.746. Es gibt nichts Vergleichbares.

Ein Team von Eaton Aeroquip-Chemikern und Ingenieuren erreichte mit der Entwicklung der AQP-Schläuche einen wichtigen Durchbruch. Tausende von Mischungen (Compounds) wurden entwickelt und wieder verworfen, bis zur Entdeckung des patentierten, technologisch überragenden AQP-Elastomer-Materials.

Jahre mit Labortests und Nachprüfungen bei aktuellen Anwendungen im Einsatz haben die besondere Leistungsfähigkeit immer wieder bestätigt.

Prüfen Sie selbst.

La famille des tuyaux Eaton Aeroquip AQP® est scientifiquement supérieure à tout autre tuyau aujourd'hui sur le marché.

Matériellement différent, le tuyau AQP est construit avec des matériaux en élastomère qui sont protégés par le Brevet N° 4.366.746. Il n'y a rien de semblable!

Une équipe de chimistes et d'ingénieurs ont fait une invention révolutionnaire avec le développement du tuyau AQP. Plus d'un millier de formulations différentes de mélanges furent élaborées et rejetées avant de découvrir le mélange utilisé pour la fabrication de l'élastomère AQP.

Des années de tests en laboratoire, ainsi que des applications réelles, ont prouvé sa supériorité.

Essayez-le.

I tubi Eaton Aeroquip della classe AQP® sono scientificamente superiori a tutti gli altri tubi oggi prodotti nel mondo.

Costituzionalmente diverso, il tubo AQP è fabbricato con un particolare elastomero brevettato con il N° 4.366.746. Non c'è un'altro elastomero uguale!

Una squadra di tecnici chimici dell'Eaton Aeroquip ha reso possibile il superamento di ogni limite con la realizzazione del tubo AQP. Ciò ha richiesto un'accurata sperimentazione su migliaia di elastomeri diversi e soltanto dopo molti tentativi è stato possibile realizzare il prodotto brevettato AQP, scientificamente superiore.

La sua superiorità è stata praticamente dimostrata da test di laboratorio e comprovata da prove pratiche sul campo.

Provatelo.

La gama de mangueras Eaton Aeroquip AQP® es, hoy por hoy, científicamente superior a cualquier manguera en el mercado.

Fabricada con materiales diferentes, la manguera AQP está hecha de materiales elásticos con número de patente 4.366.746. No hay nada como esto!

Un equipo de químicos y de ingenieros de Eaton Aeroquip realizó un gran avance con el desarrollo de la manguera AQP. Miles de compuestos fueron sintetizados y rechazados hasta alcanzar el descubrimiento del material elástico patentado y científicamente superior AQP.

Años de pruebas en laboratorio y de comprobación del rendimiento en campo han demostrado su especial superioridad.

Compruébelo usted mismo.



Long Lasting Service

AQP superiority is reflected in its durability and long lasting service life under the most challenging conditions. AQP hose outlasts conventional hose up to 5 times longer.

Extreme Temperature Range

It's superior in its operating temperature range of up to +150°C with straight petroleum base oils.

NOTE: While they have also shown compatibility up to +150°C with certain synthetic fluid types, the fluid manufacturer's recommended maximum operating temperature for any specific name brand fluid should be scrupulously observed by the user. These recommended temperatures can vary widely between name brands because of different fluid compositions, even though they fall into the same generic "family" of fluids.

Exceeding the manufacturer's recommended maximum temperature can result in fluid breakdown, producing by products that are harmful to elastomeric products, as well as other materials in the systems. This also holds true with petroleum base fluids.

Specific high temperatures are shown next to each general fluid type listed below. The AQP elastomer is resistant to many fluids not shown. For more information, contact Eaton Aeroquip with details of your intended application.

The following are Eaton Aeroquip's recommended maximum fluid operating temperatures for AQP hose, by general fluid classification.

Fluid Compatibility

AQP hose superiority is reflected in its compatibility with virtually every type of hydraulic fluid, lubricating oil or fuel at both high and low temperatures extremes.

Versatility

The AQP compound is used in a variety of hose constructions including MatchMate BLUE™, HI-IMPULSE® and HI-PAC® designs to provide excellent temperature resistance, extended fluid compatibility and performance well above SAE standards. MatchMate BLUE, HI-IMPULSE and HI-PAC AQP hose meet SAE dimensional specifications and exceed performance ratings to meet the most demanding requirements.

Reduce Inventory

You can reduce inventory by stocking Eaton Aeroquip's AQP hose because of its great diversity of fluid compatibility. It's no longer necessary to inventory an assortment of hose for use with petroleum and industrial phosphate ester based fluids. Stock the scientifically superior AQP blue line and save your inventory dollars.

Self Aging

Practically Nonexistent

AQP hose resists oxidation, effects of ozone and other agents in the air at industrial locations.

The Bottom Line

Your operating efficiency can be improved by AQP hoses. Longer service life, less equipment maintenance, less downtime, less inventory ... and the prompt, dependable service you have come to expect from Eaton Aeroquip and its distributors.

Lange Lebensdauer

Das Besondere an AQP spiegelt sich in seiner Haltbarkeit und der langen Lebensdauer unter den schwierigsten Einsatzbedingungen. Der AQP Schlauch hält bis zu fünfmal länger als konventionelle Schläuche.

Extreme Temperaturen

Er ist hervorragend geeignet für Temperaturen bis zu +150°C bei reinen Hydraulikölen.

Hinweis: Obwohl sich Beständigkeit bis zu +150°C auch bei verschiedenen synthetischen Hydraulikflüssigkeiten gezeigt hat, sind die maximalen Temperaturangaben des jeweiligen Herstellers strikt zu beachten. Diese können, je nach Hersteller, sehr unterschiedlich ausfallen, auch wenn die Produkte zur gleichen „Familie“ der Fluids gehören.

Eine Überschreitung der Höchsttemperatur kann zum Zersetzen des Fluids führen. Dabei entstehende Nebenprodukte können das Elastomer angreifen, ebenso andere Materialien im System. Dies gilt auch für andere Medien.

Spezifische Höchsttemperaturen für Fluidgruppen werden in der Tabelle gezeigt. Das AQP Elastomer ist beständig gegen viele Medien, die hier nicht gezeigt werden. Wenden Sie sich bitte an Eaton Aeroquip mit Details zur geplanten Anwendung und Sie erhalten alle erforderlichen Informationen.

Medienbeständigkeit

Die hervorragenden Eigenschaften des AQP Schlauches zeigen sich auch in der Beständigkeit bei praktisch allen Typen von Hydraulikflüssigkeiten, Schmierölen oder Treibstoffen, sowohl bei hohen als auch bei tiefen Temperaturen.

Vielseitigkeit

Das AQP Compound findet in einer Vielzahl von Schlauchkonstruktionen Verwendung. MatchMate BLUE™, HI-IMPULSE® and HI-PAC®-Schläuche zeigen exzellente Temperaturresistenz, weitreichende chemische Beständigkeit und Leistungswerte weit höher als SAE oder DIN Standard.

MatchMate BLUE, HI-IMPULSE und HI-PAC AQP Schläuche entsprechen in ihren Abmessungen den Industrienormen. Die Leistungsdaten erfüllen oder übersteigen die größten Anforderungen.

Reduzierter Lagerbestand

Wegen der vielfältigen Verwendbarkeit können Sie Ihre Lagerbestände reduzieren, indem Sie Eaton Aeroquip AQP Schläuche bevorraten. Es ist nicht mehr nötig, ein Sortiment der jeweils z.B. Mineralöl- oder Phosphat-Ester beständigen Schläuche einzulagern.

Dadurch wird Lageralterung praktisch ausgeschlossen.

Der AQP Schlauch widersteht Oxidation, dem Einfluss von Ozon und anderen Luftreagenzien an Industrie-Standorten erheblich besser als andere Gummiprodukte.

Unterm Strich

Ihre Betriebseffizienz kann durch AQP Schläuche verbessert werden. Längere Lebensdauer, weniger Wartung, weniger Ausfallzeiten, weniger Lagerbestand ... und der prompte und zuverlässige Service, den Sie von Eaton Aeroquip und seinen Distributoren erwarten können.

Durée de vie prolongée

Les tuyaux AQP Eaton Aeroquip ont démontré une endurance 5 fois supérieure à celle des tuyaux classiques et ce, dans des conditions sévères.

Gamme de températures extrêmes

Les tuyaux AQP ont prouvé leur bonne compatibilité avec des huiles pures, dérivées du pétrole, jusqu'à +150°C.

NOTA : Bien qu'ils aient également démontré leur compatibilité jusqu'à +150°C avec certains types de fluides synthétiques, les températures maximales recommandées par les fabricants de ces fluides doivent être scrupuleusement respectées par l'utilisateur.

Ces températures recommandées peuvent grandement différer d'une marque à l'autre à cause de compositions différentes des fluides, bien que ceux-ci puissent appartenir à une même «famille» de fluides.

Dépasser la température maximale recommandée par le fabricant du fluide peut conduire à sa décomposition, pouvant produire des effets dangereux pour les élastomères, ainsi que pour les autres composants du système. Ceci est également vrai pour les fluides dérivés du pétrole.

Les hautes températures spécifiques à chaque «famille» de fluides sont données ci-dessous. L'élastomère AQP est compatible avec bien d'autres fluides non mentionnés ici. Pour des informations plus complètes, contacter Eaton Aeroquip en précisant votre application et en donnant tous détails sur le fluide envisagé, la température du fluide utilisé, de même que la température ambiante.

Ci-contre les températures maximales d'utilisation recommandées par Eaton Aeroquip pour fluides véhiculés par des tuyaux AQP – Les fluides sont classés par grandes familles.

Compatibilité avec les fluides

Le tuyau AQP prouve sa supériorité en résistant à presque tous les fluides hydrauliques, lubrifiants ou carburants, aussi bien à très basse qu'à très haute température.

Polyvalence

Les tuyaux AQP se déclinent en une large variété de constructions, telles que MatchMate BLUE™, HI-IMPULSE® et HI-PAC®, offrant une compatibilité et des performances au-delà des standards.

Les tuyaux AQP MatchMate BLUE™, HI-IMPULSE® et HI-PAC® répondent à la norme SAE en terme de dimensions et la dépassent en terme de performances, pour répondre aux exigences les plus contraignantes.

Réduction des inventaires

Ces tuyaux AQP vous permettront de réduire votre inventaire de tuyaux. Au lieu de stocker des tuyaux ayant des tubes intérieurs différents selon utilisation avec des fluides dérivés du pétrole, des esters de phosphates et des hydrocarbures chlorés, vous stockerez uniquement des tuyaux AQP bleus.

Viellissement pratiquement inexistant

Résistance exceptionnelle à l'oxydation, à l'ozone et autres agents chimiques présents dans les atmosphères industrielles.

Rentabilité

La durée de vie accrue et les performances supérieures du tuyau AQP réduisent la maintenance des équipements, les temps d'arrêt et accroissent la rentabilité.



Maggior durata

La superiorità del tubo Aeroquip AQP è dimostrata dalla sua capacità di durare più a lungo, in piena efficienza, in condizioni di impiego veramente gravose. I tubi AQP infatti hanno una durata 5 volte superiore rispetto ai tubi convenzionali.

Ampia gamma di temperature

Con oli a base di petrolio può essere impiegato fino a +150°C.

NOTA: Anche se i tubi AQP sono compatibili con olii minerali fino ad una temperatura di 150°C e' buona norma non eccedere le temperature consigliate dalla casa produttrice per ogni tipo di fluido. Queste temperature consigliate possono variare sensibilmente da un produttore ad un altro a causa dei diversi componenti usati anche in caso di fluidi appartenenti alla stessa categoria.

Il superamento della temperatura massima consigliata dal produttore può causare perdite di fluido, distacco di particelle di elastomero o di altri materiali che saranno immerse nel circuito. La suddetta raccomandazione deve essere tenuta in considerazione anche per gli oli a base di petrolio (minerali).

Di seguito sono indicate le temperature massime consigliate per alcune categorie di fluido. I tubi AQP, comunque, sono compatibili con una gamma molto vasta (per maggiori informazioni contattate l'Eaton Aeroquip con ulteriori dettagli circa l'applicazione).

Compatibilità

La superiorità del tubo AQP è facilmente evidente dalla compatibilità dell'elastomero con ogni tipo di fluido, olio o lubrificante sia a basse che alte temperature.

Versatilità

L'elastomero AQP è usato per la costruzione di tubi appartenenti alla gamma MatchMate BLUE™, HI-IMPULSE® ed HI-PAC per coprire l'impiego più vasto con prodotti aventi miglior resistenza alla temperatura, maggior compatibilità con i fluidi industriali ed offrire caratteristiche superiori alle normative standard SAE, DIN, etc. ...

I tubi AQP appartenenti alla gamma HI-IMPULSE ed HI-PAC sono dimensionalmente uguali alle specifiche SAE/DIN ma con caratteristiche notevolmente superiori per soddisfare i requisiti più gravosi.

Riduzione delle scorte

E' resa possibile dalla vasta compatibilità dei tubi AQP per cui non è più necessaria la scorta di tubi diversi per sopperire a varie applicazioni.

Invecchiamento inesistente

I tubi AQP resistono all'invecchiamento derivante dall'ossidazione, dagli effetti dell'ozono e di altri agenti dannosi presenti nelle aree industriali.

Da sottolineare

La Vs efficienza operativa può essere esaltata con l'uso dei tubi AQP. Maggior durata, manutenzione ridotta, meno perdite di tempo, meno scorta di materiale ... ed un pronto, affidabile servizio che solo l'Eaton Aeroquip ed i suoi distributori possono assicurare.

Servicio de larga duración

La superioridad de AQP se refleja en su durabilidad y en su larga vida de servicio bajo las condiciones más difíciles. La manguera AQP dura cinco veces más que las mangueras convencionales.

Amplia gama de temperaturas

La manguera AQP es superior en la gama de temperaturas de operación hasta los +150°C con aceites a base de petróleo puro.

NOTA: A pesar de que las mangueras AQP han mostrado compatibilidad también hasta los +150°C con ciertos tipos de fluidos sintéticos, la temperatura máxima de operación recomendada por los suministradores de las distintas marcas de fluidos deben ser escrupulosamente respetadas por el usuario. Estas temperaturas recomendadas varían bastante de una marca a otra debido a la diferente composición de los fluidos, aunque todos pertenecen a la misma "familia" de fluidos.

Si se sobrepasa la temperatura máxima recomendada, el fluido se puede descomponer, produciendo residuos que pueden dañar los productos elastoméricos, así como también otros materiales del sistema. Lo anterior también es aplicable a fluidos a base de petróleo.

Al lado de cada tipo general de fluido enumerado debajo, se muestran las temperaturas altas específicas. El elastómero AQP es resistente a muchos otros fluidos que no se muestran. Para más información, póngase en contacto con Eaton Aeroquip tras reunir los detalles de su aplicación específica.

Las siguientes son las temperaturas máximas recomendadas de operación de fluidos para mangueras AQP, clasificadas según el tipo general de fluido.

Compatibilidad de fluidos

La superioridad de la manguera AQP se revela en su compatibilidad con prácticamente cualquier tipo de fluido hidráulico, aceite lubricante, o combustible a temperaturas extremas tanto altas como bajas.

Versilidad

El compuesto AQP se usa en una gran variedad de construcciones de mangueras, incluyendo los modelos MatchMate BLUE, HI-IMPULSE® y HI-PAC®, con el fin de proporcionar una excelente resistencia a las temperaturas, un aumento en la compatibilidad con distintos fluidos, y un rendimiento muy por encima de la norma SAE. Las mangueras AQP MatchMate BLUE, HI-IMPULSE y HI-Pac satisfacen las especificaciones SAE y exceden los valores de rendimiento hasta satisfacer las demandas de calidad más exigentes.

Reducción del inventario






Usted puede reducir su inventario si usa la manguera AQP de Eaton Aeroquip debido a la gran diversidad de fluidos con los que es compatible. Ya no es necesario almacenar una amplia gama de mangueras para trabajar con fluidos a base de petróleo y de ésteres fosfáticos industriales. Simplemente almacene la línea azul AQP, científicamente superior, y reduzca sus gastos de almacén.

El desgaste en el almacén es prácticamente nulo

La manguera AQP es resistente a la corrosión e inmune a los efectos del ozono y de otros agentes químicos en los ambientes típicos de las instalaciones industriales.

En una palabra

Las mangueras AQP aumentan la eficiencia de sus operaciones. Una vida más larga, menos equipo de mantenimiento, menos tiempo perdido en las instalaciones, menos inventario ... y el servicio puntual de Eaton Aeroquip que usted ya espera y en el que ya confía (al igual que más de 850 distribuidores de almacén).

Fluids	Operating Temperatures
	
Straight petroleum base oils	up to +150°C
Petroleum base fuels	up to +95°C
Industrial fire resistant synthetics	up to +82°C
Water/oil emulsions and water/glycol solutions	up to +120°C
Other industrial fluids	up to +120°C
Air (see application)	up to +120°C
	
Hydrauliköl auf reiner Mineralölbasis	max. +150°C
Treibstoff auf Mineralölbasis	max. +95°C
Flammbeständige synthetische Hydraulikflüssigkeiten	max. +82°C
Wasser-Öl- und Wasser-Glykol-Emulsionen	max. +120°C
andere Industriemidien	max. +120°C
Luft (siehe Anwendung)	max. +120°C
	
Huiles pures dérivées du pétrole	Jusqu'à +150°C
Carburants dérivés du pétrole	Jusqu'à +95°C
Fluides synthétiques ininflammables	Jusqu'à +82°C
Huiles en émulsion dans l'eau, solutions d'eau et glycol	Jusqu'à +120°C
Autres fluides industriels	Jusqu'à +120°C
Air (voir l'application)	Jusqu'à +120°C
	
Olii a base di petrolio	Fino a +150°C
Carburanti a base di petrolio	Fino a +95°C
Olii sintetici ininflammabili	Fino a +82°C
Emulsioni di acqua e olio e di acqua e glicole	Fino a +120°C
Altri fluidi industriali	Fino a +120°C
Aria (verda l'applicazione)	Fino a +120°C
	
Aceites a base de petróleo puro	hasta +150°C
Combustibles a base de petróleo	hasta +95°C
Sintéticos industriales resistentes al fuego	hasta +82°C
Emulsiones de agua/aceite y Soluciones de agua/glicol	hasta +120°C
Otros fluidos industriales	hasta +120°C
Aire (vea el uso)	hasta +120°C





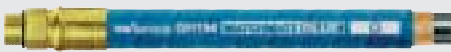
10 FC300 AQP Hose



Exceeds SAE100R5. The superior high temperature and abrasion resistant hose. Features extensive fluid compatibility.

Übertrifft SAE100R5. Der besondere Hochtemperatur- und abriebfeste Schlauch. Zeigt umfassende Medienbeständigkeit.

11 GH194 AQP Hose



Exceeds SAE100R1AT. This hose is a thin cover version of FC194 which now allows use of Eaton Aeroquip's Matchmate Plus™ TTC Fittings. It is available in all sizes up to -20 and performs at SAE and DIN pressure levels.

DIN1SN; übertrifft SAE100R1AT. Der GH194 ist eine Version des FC194 mit dünner Außendecke, der die Verwendung von Eaton Aeroquip MatchMate Plus™ TTC-Armaturen ermöglicht. Der GH194 ist verfügbar bis ND 32, -20 und arbeitet bei DIN Betriebsdrücken.

12 GH195 AQP Hose



Exceeds SAE100R2AT. This hose is a thin cover version of FC195 which now allows use of Eaton Aeroquip's Matchmate Plus™ TTC Fittings. It is available in all sizes up to -32 and performs at SAE and DIN pressure levels.

DIN2SN; übertrifft SAE100R2AT. MatchMate BLUE GH195 ist eine Version des FC195 mit dünner Außendecke, der die Verwendung von Eaton Aeroquip MatchMate Plus™ TTC-Armaturen ermöglicht. Der GH195 ist verfügbar bis ND 50, -32 und arbeitet bei DIN Betriebsdrücken.

13 FC510 AQP HI-PAC Hose



Exceeds SAE100R2 performance requirements. Combines the flexibility and economy of HI-PAC hose with the temperature and fluid compatibility of AQP hose. Eaton Aeroquip HI-PAC hose construction is patented.

Übertrifft SAE100R2 Leistungsanforderungen. Er kombiniert die Flexibilität und Wirtschaftlichkeit des HI-PAC Schlauches mit der Temperatur- und Medienbeständigkeit des AQP Schlauches. Die Eaton Aeroquip HI-PAC Schlauch-Konstruktion ist patentiert.

14 FC323 AQP Spiral Hose



210 bar maximum operating pressure in all sizes. The features of AQP construction and spiral wire reinforcement are combined in this quality hose style. Exceeds performance requirements of the comparable SAE hose.

210 bar Betriebsdruck in allen Größen. Die Eigenschaften der AQP Konstruktion und der Spiraldraht-Armierung sind in diesem Schlauchtyp vereint. Übertrifft die Leistungsdaten vergleichbarer SAE-Schläuche.

15 FC324 AQP Spiral Hose



280 bar maximum operating pressure in all sizes. When tested under demanding impulse conditions at 150°C, FC324 AQP spiral hose lasted twice as long as the leading SAE100R12 spiral hose.

280 bar Betriebsdruck in allen Größen. Impulsprüfungen bei +150°C ergaben, dass der FC324 zweimal länger hielt als der beste SAE-100R12 Spiralschlauch.

Dépasse la SAE100R5. Le tuyau résistant aux hautes températures et à l'abrasion se distingue par une vaste gamme de compatibilités avec les fluides.

È superiore alle norme SAE100R5. Il tubo ha caratteristiche di impiego a temperature superiori e miglior resistenza all'abrasione, oltre ad una maggior compatibilità con i fluidi.

Excede la norma SAE100R5. Una excelente manguera resistente a la abrasión y a las altas temperaturas. Con la ventaja de su compatibilidad con una extensa variedad de fluidos.

Dépasse la norme SAE100R1AT. Le GH194 MatchMate BLUE est la version robe mince du FC194, ce qui permet d'utiliser les embouts TTC. Le GH194 est disponible jusqu'au module -20 et couvre les exigences de pression des normes SAE et DIN.

È superiore alle norme SAE100R1AT. È una versione del tubo FC194 ed ha un rivestimento più sottile che consente l'uso di raccordi MatchMate™ TTC. Il è disponibile fino a -20 e soddisfa le caratteristiche di pressione previste dalle norme DIN/SAE.

Excede la norma SAE100R1AT. Il es una versión en cubierta delgada de la FC194 lo cual le permite usar las conocidas conexiones MatchMate Plus™ TTC. Il está disponible hasta -20 y cumple con los requisitos para presiones por SAE/DIN.

Dépasse la norme SAE100R2AT. Le GH195 MatchMate BLUE est la version robe mince du FC195, ce qui permet d'utiliser les embouts TTC. Le GH195 est disponible jusqu'au module -32 et couvre les exigences de pression des normes SAE et DIN.

È superiore alle norme SAE100R2AT. È una versione del tubo FC195 ed ha un rivestimento più sottile che consente l'uso di raccordi MatchMate™ TTC. Il è disponibile fino a -32 e soddisfa le caratteristiche di pressione previste dalle norme DIN/SAE.

Excede la norma SAE100R2AT. Il es una versión en cubierta delgada de la FC195 lo cual le permite usar las conocidas conexiones MatchMate Plus™ TTC. Il está disponible hasta -32 y cumple con los requisitos para presiones por SAE/DIN.

Dépasse la norme SAE100R2. En pression, allie la flexibilité et l'économie du tuyau. HI-PAC avec la résistance en température et compatibilité des tuyaux AQP. La construction HI-PAC est brevetée.

È superiore alle norme SAE100R2. Associa alla flessibilità ed economicità dei tubi HI-PAC le caratteristiche superiori di temperatura e compatibilità dei tubi AQP. HI-PAC è una gamma di prodotti brevettati.

Excede los requisitos de rendimiento de la norma SAE100R2. Combina la flexibilidad y la economía de la manguera HI-PAC con la temperatura y la extensa compatibilidad de la manguera AQP. La construcción de la manguera HI-PAC está patentada.

210 bar de pression de service dans tous les modules. Les caractéristiques de l'AQP avec un renforcement nappé, supérieur en performances à un tuyau comparable de la norme SAE.

Può essere impiegato con una pressione di 210 bar in tutti i sizes (-12 fino a -32). Le caratteristiche tipiche della miscela AQP e dei tubi con rinforzo a spirali sono combinate in questo tubo di alta qualità. Eccede le caratteristiche SAE di tutti i corrispondenti tubi standard.

Una presión máxima de operación de 210 bar para todos los tamaños. Il cominas las características de la construcción de la AQP y el refuerzo del alambre en espiral. Excede los requisitos de rendimiento de la manguera correspondiente de la norma SAE.

280 bar de pression de service maximum dans tous les modules. Testé dans les conditions imposées d'impulsion à 150°C, a tenu deux fois plus longtemps que le meilleur des tuyaux nappés répondant à la norme SAE100R12.

Può essere impiegato con una pressione di 280 bar in tutti i sizes disponibili (-8; -12; -16). Può inoltre superare il doppio degli impulsi, normalmente previsti per i tubi a norma SAE100R12, con una temperatura del fluido fino a 150°C.

Presión máxima de operación de 280 bar para todos los tamaños. Esta de prueba de impulso a +150°C, la manguera AQP en espiral FC324 dura el doble que la mejor manguera en espiral correspondiente de la norma SAE100R12.



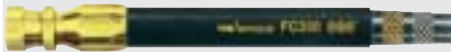
16 FC325 AQP Spiral Hose



350 bar maximum operating pressure in all sizes. Exclusive internal skive/wire trap crimp fittings assure long service life for 350 bar pressure applications. In the plant or in the field, AQP spiral hose is the toughest, longest lasting hose available.

350 bar Betriebsdruck in allen Größen. Spezielle Armaturen zum Innenschälen und Ausreißsicherung gewährleisten eine lange Lebensdauer. Im Industriebetrieb oder im Außeneinsatz ist der AQP Spiralschlauch der beständigste verfügbare Schlauch.

17 FC350 AQP Hose



FMVSS-106 Type All. The revolutionary truck hose with superior abrasion resistance and high temperature resistance.

FMVSS-106 Typ All. Das Nonplusultra bei den LKW-Schläuchen mit hervorragender Abrieb- und hoher Temperaturbeständigkeit.

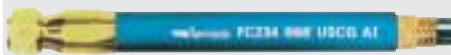
18 FC355 AQP Hose



FMVSS-106 Type All. The superior hose ideal for truck maintenance and piping conditions where external fluid compatibility and chemical resistance are required. Hose has blue AQP elastomer cover.

FMVSS-106 Typ All. Der besondere Schlauch für LKW-Wartung und -Verlegung, bei denen externe Beständigkeit gefordert ist. Der Schlauch hat eine blaue Außendecke.

19 FC234 AQP Hose



Fire resistant fuel hose meets USCG A1 requirements. Offers positive fire resistance in critical applications without using a fire-sleeve.

Feuerbeständiger Treibstoffschlauch entsprechend USCG A1-Anforderungen. Bietet positive Feuerbeständigkeit bei Anwendungen mit höchsten Ansprüchen ohne zusätzlichen Feuerschutzschlauch.

20 FC332 AQP SOCKETLESS Hose



Offers extended fluid compatibility and operating temperature range for low pressure applications. Used with Eaton Aeroquip SOCKETLESS fittings for quick and easy assembly.

Bietet verbesserte Medien- und Temperaturbeständigkeit für Niederdruck-Anwendungen. Einsatz mit Eaton Aeroquip Socketless Steckarmaturen, für schnelle und einfache Montage.

21 FC498 AQP Hose



Exceeds SAE100R6 temperature requirements. The patented AQP elastomer permits continuous operating temperatures to +150°C and greatly exceeds the intermittent temperature capabilities of other SAE100R6 hose.

Übertrifft SAE100R6 Temperaturanforderungen. Das patentierte AQP Elastomer erlaubt permanente Betriebstemperaturen von bis zu +150°C. Damit werden die Möglichkeiten anderer SAE100R6 Schläuche deutlich übertroffen.

22 2661 AQP Hose



Exceeds SAE100R4. The dual-purpose hose with extensive fluid compatibility is ideal for either suction or chemical transfer applications.

Übertrifft SAE100R4. Der Mehrzweckschlauch mit breiter Medienbeständigkeit ist ideal als Saugschlauch und als Transferschlauch für Chemikalien.

350 bar de pression de service maximum dans tous les modules. Un procédé de dénudage intérieur et extérieur assure une longue durée de service en très haute pression. En interne ou sur le terrain, c'est le plus résistant des tuyaux AQP nappés.

Può essere impiegato con una pressione di 350 bar. Assemblato con gli esclusivi raccordi, appositamente progettati, assicura un'efficienza duratura al massimo della pressione sia per usi su macchine che in impianti e quello che assicura le migliori prestazioni per lungo tempo.

Presión máxima de operación de 350 bar para todos los tamaños. Unas conexiones de mordaza especiales con plato interno y trampa de alambre garantizan una larga vida de servicio. Ella es la manguera más resistente del mercado.

Conforme aux exigences de la FMVSS-106 Type All. Applications Poids Lourds avec une très bonne résistance aux hautes températures et à l'abrasion.

Conforme a FMVSS-106 Tipo All. E il tubo di qualità superiore, ideale per veicoli industriali, con altissima resistenza all'abrasione ed alla temperatura.

FMVSS106 Tipo All. Una rivoluzionaria manguera para camiones, con una excelente resistencia a la abrasión y a las temperaturas altas.

Conforme aux exigences de la FMVSS-106 Type All. Le tuyau idéal pour les travaux de maintenance Poids Lourds et la tuyautage nécessitant une résistance externe aux fluides et agents chimiques. La couverture est en élastomère AQP Bleu.

Conforme a FMVSS-106 Tipo All. E il tubo di qualità superiore, ideale per veicoli industriali nei casi in cui è richiesta una compatibilità, da parte del rivestimento, con prodotti aggressivi. Il tubo ha un rivestimento esterno AQP di colore blu.

FMVSS106 Tipo All. La espacial manguera para el mantenimiento y las condiciones de tubería en camiones, donde se necesitan una compatibilidad externa con fluidos y una resistencia química. Esta manguera tiene una cubierta azul de elastómero AQP.

Tuyau carburants résistant au feu. Répondant à toutes les exigences USCG Al. Résistance au feu dans les conditions les plus sévères, sans l'utilisation d'une gaine de protection anti-feu.

Resistente al fuoco in conformità ai requisiti USCG Al ed è omologato dal RINA per impiego su barche da diporto. Non necessita di firesleeve per protezione da fiamme libere.

Esta manguera para combustibles resistente al fuego satisface la norma USCG Al. Proporciona una resistencia positiva al fuego en aplicaciones críticas sin necesidad de usar mangas incombustibles.

Basse pression avec une large gamme de compatibilités aux fluides, hautes températures. Utilisé avec les embouts socketless pour assembler une tuyauterie rapidement et facilement.

Questo tubo offre una maggior compatibilità ed una miglior resistenza alle alte temperature in applicazioni di bassa pressione. L'uso di raccordi "socketless" infine lo rende estremamente pratico ed efficiente.

Proporciona una extensa compatibilidad con distintos fluidos y una amplia gama de temperaturas de operación para aplicaciones a baja presión. Se usa con conexiones SOCKETLESS Eaton Aeroquip conformando ensambles rápidos y fáciles.

Dépasse les exigences en températures de la SAE100R6. Avec 150°C en continu, il dépasse largement les possibilités des autres tuyaux à la SAE100R6.

Eccede le specifiche SAE100R6 per il livello di temperatura. L'elastomero AQP garantisce temperature di esercizio fino a 150°C e consente l'uso con sbalzi di temperature molto più grandi di quelle previste dalle norme SAE100R6.

Eccede los requisitos de temperatura de la norma SAE100R6. El elastómero AQP patentado permite temperaturas continuas de operación hasta los +150°C y sobrepasa con mucho las capacidades de temperaturas intermitentes de otras mangueras SAE100R6.

Dépasse la norme SAE100R4. Tuyau à deux applications avec une très large compatibilité aux fluides, idéal pour les applications aspiration et transport produits chimiques.

Eccede quanto previsto dalla normativa SAE100R4. Le caratteristiche della miscela lo rendono ideale negli impianti di aspirazione e per condotte di prodotti chimici.

Eccede la norma SAE100R4. Esta manguera de doble aplicación dotada de una extensa compatibilidad con distintos fluidos es ideal tanto para succiones como para el transporte de compuestos químicos.



Exceeds SAE100R5.

Construction: AQP elastomer tube, polyester inner braid, single wire braid reinforcement and blue polyester braid cover.

Application: For hydraulics handling petroleum based fluids and fire resistant types, air, gasoline, crude, fuel, lubricating oils and other industrial fluids.

Operating Temperature Range:

-50°C. to +150°C
Air up to +120°C

Fittings: Standard Eaton Aeroquip Reusable SAE100R5 Type.

Polyester and Wire Braided Reinforcement and Polyester Braided cover – SAE100R5 with standard Reusable Fittings.

FC300 AQP hose, with its exclusive high temperature tube material, provides resistance to high ambient and fluid temperatures plus superior abrasion and chemical resistance.

Having withstood over 1,000,000 impulse cycles at a continuous +150°C. fluid temperature, it outlasted standard SAE100R5 hoses under the same impulse test conditions by factors up to 40 to 1. (The SAE100R5 specification only requires 150,000 cycles at +95°C.) FC300 AQP hose is compatible with standard reusable fittings used with other Eaton Aeroquip SAE100R5 dimensional hoses.

Under long-term test conditions of +150°C, circulating engine oil, combined with flexing and high ambient temperatures FC300 AQP hose outlasted competitive SAE100R5 and SAEJ1402 constructions by a minimum of 2 to 1, and in some cases as high as 5 to 1.

After 1000 hours exposure to +150°C ambient air, the polyester cover was virtually unaffected, providing superior resistance to high ambient temperature conditions.

Übertrifft SAE100R5

Aufbau: Seele: AQP Elastomer, Polyester Innengeflecht, Druckträger: 1-Drahtgeflecht, Polyester-Außengeflecht blau

Anwendung: Für Hydrauliksysteme mit mineralischen und allen nicht brennbaren Hydraulikflüssigkeiten, für Luft, Benzin, Rohöl, Dieselöl, Schmieröle und andere industriell verwendete Medien.

Betriebstemperaturen:

-50°C bis +150°C
Luft max. +120°C

Armaturen: Wiederverwendbare Schraubarmaturen SAE100R5

Polyester- und Druckgeflecht-druckträger, Decke mit Polyestergeflecht – Standard SAE100R5 Schraubarmaturen.

Der FC300 AQP Schlauch mit seinem hoch temperaturbeständigen Seelenmaterial bietet Beständigkeit gegen hohe Umgebungs- und Medientemperaturen plus hervorragende Abrieb- und Chemikalienbeständigkeit.

Dieser Schlauch hat mehr als 1.000.000 Impulszyklen widerstanden, bei permanent +150°C Medientemperatur und damit bis zum 40fachen des erforderlichen SAE-Wertes erreicht. (SAE verlangt 150.000 Impulszyklen bei +95°C.) Der FC300 AQP Schlauch ist kompatibel mit Standard Schraubarmaturen, wie sie auf anderen Eaton Aeroquip-Schläuchen nach SAE100R5 eingesetzt werden.

Bei Langzeittests mit +150°C zirkulierendem Motorenöl, Biegebelastung und unter hohen Umgebungstemperaturen hat der FC300 AQP andere SAE100R5 bzw. SAEJ1402 Schläuche mindestens um den Faktor 2:1 geschlagen, in einigen Fällen sogar 5:1.

Nach 1.000 Stunden bei +150°C in Umgebungstemperatur wies das Polyester-Außengewebe praktisch keine Spuren auf.

Dépasse la norme SAE100R5.

Construction: tube intérieur en élastomère AQP, renforcement par une tresse polyester et une tresse acier, robe extérieure constituée d'une tresse polyester bleue.

Applications: pour circuits hydrauliques utilisant des fluides à base de pétrole, fluides résistant au feu, pour air, combustibles, pétrole brut et dérivés, lubrifiants et autres fluides industriels.

Températures d'emploi:

-50°C à +150°C
Air jusqu'à +120°C

Embouts: réutilisables standard type SAE100R5

Renforcement par une tresse de polyester et une tresse acier, Robe extérieure constituée par une tresse de polyester – Répond à la norme SAE100R5 – S'utilise avec des embouts réutilisables standard.

Le FC300, avec son tube intérieur fabriqué à partir d'un élastomère résistant aux températures élevées, offre une résistance aux hautes températures ambiantes, ainsi qu'une résistance supérieure à l'abrasion et aux produits chimiques.

Ayant supporté plus de 1.000.000 de cycles d'impulsions à une température continue de fluide de +150°C, il a surclassé les tuyaux SAE100R5 conventionnels, soumis aux mêmes essais d'impulsions d'un facteur de 40 à 1 selon modules (la norme SAE100R5 n'impose que 150.000 cycles à +95°C).

Le tuyau AQP FC300 peut être utilisé avec les mêmes embouts réutilisables standard actuellement utilisés avec d'autres tuyaux Eaton Aeroquip aux dimensions SAE100R5.

Sous les conditions d'essais de longue durée avec circulation d'huile de lubrification à +150°C, conjugués avec des flexions et des températures ambiantes élevées, le tuyau AQP FC300 a surclassé des tuyaux concurrents construits suivant normes SAE100R5 ET SAE J1402 par un facteur minimum de 2 à 1 et, dans certains cas, atteignant 5 à 1.

Après 1000 heures d'exposition à une température ambiante de +150°C, le tissage polyester n'était pas affecté, confirmant ainsi une résistance supérieure.

Eccede la norme SAE100R5.

Costruzione: condotta interna AQP, rinforzo con treccia poliestere e treccia in acciaio, rivestimento con treccia poliestere di colore blu.

Applicazioni: negli impianti idraulici con olii minerali ed a base di esteri fosforici, aria, benzina, olio crudo, carburanti, lubrificanti ed altri fluidi industriali.

Temperatura di esercizio:

-50°C / +150°C
Aria fino a +120°C

Raccordi: standard di tipo riutilizzabile SAE100R5.

Rinforzo con treccia poliestere e treccia di acciaio – Rivestimento in treccia poliestere.

Il tubo FC300 AQP, con la condotta interna in materiale resistente ad alta temperatura, assicura la massima resistenza alle alte temperature ambientali e dei fluidi oltre a garantire una valida protezione contro l'abrasione ed i prodotti chimici.

Questo tubo ha superato tests oltre 1.000.000 di impulsi con fluido circolante a 150°C. Praticamente offre prestazioni 40 volte superiori ai normali tubi SAE100R5 (che prevedono tests 150.000 impulsi e temperatura del fluido 95°C).

Il tubo FC300 AQP è raccordabile con raccordi standard riutilizzabili normalmente impiegati anche per gli altri tubi Eaton Aeroquip della gamma SAE100R5.

Test di lunga durata con olio circolante a 150°C, sollecitazioni di flessione ed alta temperatura ambiente il tubo FC300 AQP ha superato le prestazioni di altri tubi SAE100R5 e J1402 di 2 e, in alcuni casi, di 5 volte.

Dopo 1000 ore di esposizione ad una temperatura esterna di 150°C, il rivestimento esterno in poliestere non ha rivelato il minimo cedimento dimostrando perfetta efficienza anche in tali condizioni ambientali.

Excede SAE100R5

Construcción: Tubo de elastómero AQP, trenza interior de poliéster, refuerzo de trenza simple de alambre, cubierta de trenza de poliéster azul.

Aplicaciones: Para sistemas hidráulicos que operen con fluidos a base de petróleo y tipos resistentes al fuego, o con aire, gasolina, petróleo crudo, combustibles, aceites lubricantes, y otros fluidos industriales.

Gama de temperaturas:

-50°C a +150°C
Aire hasta +120°C

Conexiones: Enrocables y reutilizables SAE100R5.

Refuerzo de poliéster y de trenza de alambre y cubierta de trenza de poliéster SAE100R5 con conexiones reutilizables estándar.

Manguera AQP FC300, con su exclusivo material de tubo para altas temperaturas; proporciona resistencia a temperaturas elevadas del ambiente y del fluido, además de una excelente resistencia a la abrasión y a los compuestos químicos.

Después de soportar más de 1,000,000 ciclos de impulso a una temperatura de fluido continua de +150°C, sobrepasó en más de 40 veces la duración de las mangueras estándar de la SAE100R5 bajo las mismas condiciones de prueba de impulso (SAE100R5 sólo requiere 150,000 ciclos a +95°C).

La manguera AQP FC300 es compatible con las conexiones reutilizables estándar usadas con otras mangueras Eaton Aeroquip de dimensiones SAE100R5.

Bajo condiciones de prueba de larga duración a +150°C, con el aceite de motor circulando, con flexionamientos de la manguera, y con altas temperaturas ambientales, la manguera AQP FC300 sobrepasó la duración de las competitivas construcciones de la SAE100R5 y la SAEJ1402 por un factor mínimo de 2, y de 5, en algunos casos.

Después de 1000 horas de operación a una temperatura ambiental de +150°C, la cubierta de poliéster estaba igual, proporcionando una excelente resistencia en condiciones de altas temperaturas ambientales.

Part Number	Hose ND mm	Hose ID mm	Hose OD mm	Max. Op. Press.	Min. Burst Press.	Min. Bend Radius	Vacuum Service Bar	Weight per Meter kg
FC300-04	5	4,8	13,1	210	840	75	-0,948	0,193
FC300-05	6	6,4	14,7	210	840	85	-0,948	0,238
FC300-06	8	7,9	17,1	160	640	100	-0,948	0,342
FC300-08	10	10,3	19,5	140	560	120	-0,948	0,387
FC300-10	12	12,7	23,4	125	500	140	-0,948	0,551
FC300-12	16	15,9	27,4	105	420	165	-0,948	0,648
FC300-16	20	22,2	31,3	55	225	190	-0,677	0,655
FC300-20	25	28,6	38,1	45	180	230	-0,677	0,774
FC300-24	32	34,9	44,5	35	140	270	-0,507	0,997
FC300-32	40	46,9	56,4	25	100	340	-0,372	1,399
FC300-40	60	60,4	72,6	20	80	610	-0,270	2,232



Exceeds SE 100R1AT performance.

Construction: Elastomer tube, single wire braid reinforcement and blue AQP cover with silver layline.

Application: Hydraulic system service with petroleum, fire-resistant and water-base fluids, fuel and lubricating systems.

Operating Temperature Range: -40°C. to +150°C.

Fittings: MatchMate Plus Through-The-Cover (TTC) and skive-type crimp fittings.

MatchMate BLUE (GH194) hose is a thin cover version of FC194 which allows use of Eaton Aeroquip's popular MatchMate Plus™ Through-The-Cover (TTC) Fittings. GH194 is available in all sizes up to -20 and performs at SAE and DIN pressure levels.

Übertrifft SAE100R1AT.

Aufbau: Seele: AQP Elastomer, Druckträger: 1-Drahtgeflecht, AQP Außendecke blau, mit silber Layline/Kennung

Anwendung: Hydrauliksysteme mit mineralischen und nichtbrennbaren Hydraulikflüssigkeiten, Wasser-Gemische, Benzin und Schmiersysteme.

Betriebstemperaturen: -40°C bis +150°C

Armaturen: MatchMate Plus TTC Armaturen und Global Fitting Schälarmaturen.

MatchMate BLUE GH194 ist eine Version des FC194 mit dünner Außendecke, die nun die Verwendung von Eaton Aeroquip MatchMate Plus™ TTC-Armaturen ermöglicht. GH194 ist verfügbar bis ND 32, -20 und arbeitet bei DIN Betriebsdrücken.

Dépasse la norme SAE100R1AT.

Construction: tube intérieur en élastomère AQP, renforcement par 1 tresse acier, robe AQP bleue avec marquage argent.

Applications: circuits hydrauliques avec fluides à base de pétrole, fluides résistant au feu, fluides à base d'eau, combustibles et lubrifiants.

Température d'emploi: -40°C à +150°C

Raccords: Embouts sertis TTC et Skive Global Fittings

Dépasse la norme SAE100R1AT. Le GH194 MatchMate BLUE est la version robe mince du FC194, ce qui permet d'utiliser les embouts TTC. Le GH194 est disponible jusqu'au module -20 et couvre les exigences de pression des normes SAE et DIN.

Eccede le caratteristiche SAE100R1AT.

Componenti: condotta interna AQP, rinforzo con 1 treccia di acciaio, rivestimento AQP blu con identificazione color argento.

Applicazioni: sistemi idraulici con olii minerali, olii ininfiammabili e fluidi miscelati con acqua, carburanti e lubrificanti.

Gamma di temperatura: -40°C / +150°C

Raccordi: Global TTC MatchMate Plus e Global standard Skive.

MatchMate BLUE (GH194) è la versione con rivestimento sottile del tubo FC194 per consentire l'assemblaggio dei raccordi TTC previsti nel programma MatchMate Plus. Il GH194 è disponibile da size -4 a size -20 ed è conforme ai livelli di pressione previsti dalle norme SAE/DIN.

Excede el rendimiento de la norma SAE100R1AT.

Construcción: Tubo de elastómero AQP, refuerzo de trenza simple de alambre, y cubierta azul de elastómero AQP.

Aplicaciones: Para sistemas hidráulicos que operen con fluidos a base de petróleo y tipos industriales resistentes als fuego, o con petróleo crudo, combustibles, aceites lubricantes, gasolina, agua, y otros fluidos industriales.

Gamma de temperaturas: -40°C a +150°C

Conexiones (Acoples): MatchMate Plus™ TTC y prensables para pelar.

MatchMate BLUE GH194 es una versión en cubierta delgada de las FC194 lo cual le permite usar las conocidas conexiones (acoples) MatchMate Plus™ TTC de Eaton Aeroquip. La GH194 está disponible en todos los tamaños hasta -20 y cumple los requisitos para presiones establecidos por SAE y DIN.

Part Number	Hose ND mm	Hose ID mm	Hose OD mm	Max. Op. Press.	Min. Burst Press.	Min. Bend Radius	Vacuum Service Bar	Weight per Meter kg
GH194-4	6	6,4	13,5	225	900	100		0,253
GH194-6	10	9,5	17,5	210	840	125		0,372
GH194-8	12	12,7	20,6	175	700	180		0,446
GH194-10	16	15,9	23,9	140	560	200		0,536
GH194-12	19	19,0	27,7	125	500	240		0,684
GH194-16	25	25,4	35,8	90	360	305		0,982
GH194-20	31	31,8	43,9	65	260	420		1,265

GH195 AQP Hose



12



Exceeds SAE100R2AT performance.

Construction: AQP elastomer tube, double wire braid reinforcement and blue AQP cover.

Application: Hydraulic system service with petroleum, fire-resistant and water-base fluids, fuel and lubricating systems.

Operating Temperature Range: -40°C to +150°C

Fittings: MatchMate Plus Through-The-Cover (TTC) and skive-type crimp fittings.

MatchMate BLUE (GH195) hose is a thin cover version of FC195 which now allows use of Eaton Aeroquip's popular MatchMate Plus™ Through-The-Cover (TTC) Fittings. GH195 is available in all sizes up to -32 and performs at SAE and DIN pressure levels.

Übertrifft SAE100R2AT

Aufbau: Seele: AQP Elastomer, Druckträger: 2-Drahtgeflecht, AQP Außendecke, blau

Anwendung: Hydrauliksysteme mit mineralischen und nicht brennbaren Hydraulikflüssigkeiten, Wasser-Gemische, Benzin und Schmiersysteme.

Betriebstemperaturen: -40°C bis +150°C

Armaturen: MatchMate Plus TTC Armaturen und Global Fitting Schälarmaturen.

MatchMate BLUE ist eine Version des FC195 mit dünner Außendecke, die nun die Verwendung von Eaton Aeroquip MatchMate Plus™ TTC-Armaturen ermöglicht. GH195 ist verfügbar bis ND50, -32 und arbeitet bei DIN Betriebsdrücken.

Dépasse la norme SAE100R2AT.

Construction: tube intérieur en élastomère AQP, renforcement par 2 tresses acier, robe AQP bleue, marquage or.

Application: circuits hydrauliques avec fluides à base de pétrole, fluides résistant au feu, fluides à base d'eau, combustibles et lubrifiants.

Température d'emploi: -40°C à +150°C

Embouts: sertis TTC et Skive Global Fittings.

Dépasse la norme SAE100R2AT. Le GH195 MatchMate BLUE est la version robe mince du FC195, ce qui permet d'utiliser les embouts TTC. Le GH195 est disponible jusqu'au module -32 et couvre les exigences de pression des normes SAE et DIN.

Eccede de presentazioni SAE100R2AT.

Costruzione: condotta interna AQP, rinforzo con 2 trecce di acciaio e rivestimento AQP di colore blu.

Applicazioni: sistemi idraulici con olii minerali, olii ininfiammabili e miscele di acqua e olio, carburanti e lubrificanti.

Temperatura di esercizio: -40°C / +150°C

Raccordi: di tipo graffato TTC MatchMate Plus e Global Skive.

Il tubo GH195 MatchMate BLUE è la versione, con rivestimento più sottile, del tubo FC195 per consentirne l'assemblaggio con raccordi TTC MatchMate Plus. Il tubo GH195 è disponibile fino a size -32 ed è conforme ai valori di pressione richiesti dalle norme SAE/DIN.

Excede el rendimiento de la norma SAE100R2AT.

Construcción: Tubo de elastómero AQP, refuerza de trenza doble de alambre y cubierta azul de elastómero AQP.

Aplicaciones: Para sistemas hidráulicas a alta presión que operen con fluidos a base de petróleo y tipos industriales resistentes al fuego.

Gama de temperaturas: -40°C a +150°C

Conexiones (Acoples): MatchMate Plus™ TTC y prensables para pelar.

MatchMate BLUE GH195 es una versión en cubierta delgada de las FC195 lo cual le permite usar las conocidas conexiones (acoples) MatchMate Plus™ TTC de Eaton Aeroquip. La GH195 está disponible en todos los tamaños hasta -32 y cumple los requisitos para presiones establecidos por SAE y DIN.

Part Number	Hose ND mm	Hose ID mm	Hose OD mm	Max. Op. Press.	Min. Burst Press.	Min. Bend Radius	Vacuum Service Bar	Weight per Meter kg
GH195-4	6	6,4	15,2	400	1600	100		0,402
GH195-6	10	9,5	19,1	345	1380	130		0,580
GH195-8	12	12,7	22,1	290	1170	180		0,684
GH195-10	16	15,9	27,8	225	900	200		0,800
GH195-12	19	19,0	29,5	210	830	240		0,997
GH195-16	25	25,4	37,8	170	690	300		1,443
GH195-20	31	31,8	48,8	155	620	420		2,381
GH195-24	38	38,1	54,6	120	485	500		2,289
GH195-32	51	50,8	67,8	100	415	630		3,378

FC510 AQP HI-PAC Hose



Exceeds SAE100R2 Performance.

Construction: AQP elastomer tube, patented HI-PAC wire braided reinforcement and blue AQP elastomer cover.

Application: Hydraulics system service with petroleum based fluid and industrial fire resistant types, for general industrial service.

Operating Temperature Range:
-40°C to +150°C

Fittings: Screw Together Reusable, Crimped.

Patented HI-PAC Wire Reinforcement – Performs to SAE100R2 Specifications.

Bearing no resemblance to ordinary SAE100R2 hose, our FC510 AQP HI-PAC, like other Eaton Aeroquip HI-PAC hoses, is lighter, more flexible, takes less space and costs less than conventional hose meeting SAE100R2 requirements. The patented HI-PAC wire braid reinforcement permits a tighter bend radius and can be used for a variety of applications.

FC510 AQP HI-PAC hose also has the same high temperature resistance as FC195 AQP hose, as well as its compatibility with a wide variety of fluids.

Übertrifft SAE100R2

Aufbau: Seele: AQP Elastomer, Druckträger: patentiertes HI-PAC Drahtgeflecht, AQP Elastomer Außendecke, blau

Anwendung: Hydrauliksysteme mit Hydraulikölen auf Mineralölbasis, nicht brennbare Flüssigkeiten, für allgemeinen Industrie-Einsatz.

Betriebstemperaturen:
-40°C bis +150°C

Armaturen: Global Fittings Schälarmaturen.

Patentiertes HI-PAC Drahtgeflecht – Leistungen entsprechend SAE100R2 Anforderungen.

Ohne Ähnlichkeit mit den üblichen SAE100R2 Schläuchen, ist unser FC510 AQP HI-PAC Schlauch, wie andere Eaton Aeroquip HI-PAC Schläuche, leichter, flexibler und preiswerter als konventionelle Schläuche nach SAE100R2. Der patentierte HI-PAC Drahtgeflecht Druckträger erlaubt kleinere Biegeradien und damit vielfältige Anwendungen. Der FC510 AQP HI-PAC hat selbstverständlich die gleiche hohe Temperatur- und Chemikalienbeständigkeit wie der FC195 AQP-Schlauch.

Dépasse la norme SAE100R2.

Construction: tube en élastomère AQP, renforcement 1 tresse HI-PAC breveté, robe AQP bleue.

Applications: pour systèmes hydrauliques à base de pétrole, fluides résistant au feu, applications industrielles.

Température d'emploi:
-40°C à +150°C

Embouts: réutilisables – sertis TTC et Skive Global Fittings.

Renforcement HI-PAC breveté – performance identique à la norme SAE100R2.

Sans ressemblance avec un tuyau SAE100R2 ordinaire, notre tuyau FC510 AQP HI-PAC, ainsi que les autres tuyaux Eaton Aeroquip HI-PAC, est plus léger, plus flexible, moins encombrant et moins cher qu'un tuyau conventionnel conforme à la SAE100R2. Le renforcement HI-PAC breveté permet un meilleur rayon de courbure qui peut être utilisé dans une grande variété d'applications.

Le tuyau FC510 AQP HI-PAC offre la même résistance aux hautes températures que le tuyau FC195 AQP, ainsi que les mêmes compatibilités à une large gamme de fluides.

Ecce le prestazioni SAE100R2.

Costruzione: condotta interna AQP, rinforzo brevettato tipo HI-PAC e rivestimento AQP di colore blu.

Applicazioni: sistemi idraulici con olii minerali, olii ininflammabili ed altri prodotti industriali.

Temperatura di esercizio:
-40°C / +150°C

Raccordi: di tipo graffato e riutilizzabile.

Rinforzo brevettato HI-PAC – conforme alle norme SAE100R2.

Sebbene non somigli ad un convenzionale tubo SAE100R2, il tubo FC510, così come altri appartenenti alla classe HI-PAC, è più leggero, più flessibile, meno ingombrante e più economico di tutti gli altri tubi a norme SAE100R2. Il rinforzo HI-PAC consente un raggio di curvatura molto ridotto ed agevola l'installazione in molte applicazioni.

Il tubo FC510 ha le stesse temperature di esercizio del tubo FC195 e come questo è compatibile con una vasta gamma di fluidi.

Excede el rendimiento de la SAE100R2

Construcción: Tubo de elastómero AQP, refuerzo patentado de alambre trenzado HI-PAC, y cubierta azul de elastómero AQP.

Aplicaciones: Servicio de sistemas hidráulicos que operen con fluidos a base de petróleo y tipos industriales resistentes al fuego, para aplicaciones industriales generales.

Gama de temperaturas:
-40°C a +150°C

Conexiones: Enrosables y reutilizables, de mordaza.

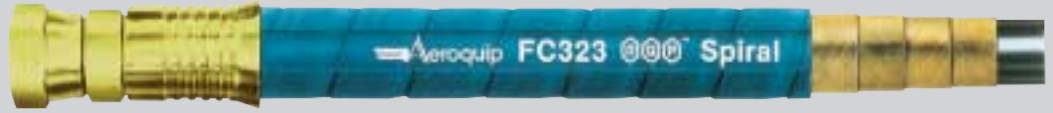
Refuerzo patentado de alambre HI-PAC, cuyo rendimiento se ajusta a las especificaciones de la SAE100R2.

Sin ningún parecido con la manguera convencional SAE100R2, nuestra AQP/HI-PAC FC510, al igual que otras mangueras Eaton Aeroquip HI-PAC, es más ligera, más flexible, ocupa menos espacio y cuesta menos que la manguera convencional, al tiempo que se ajusta a los requisitos de la SAE100R2. El refuerzo patentado de la trenza de alambre HI-PAC permite un radio de dobladura más tenso y se puede utilizar en una gran variedad de aplicaciones.

La manguera AQP/HI-PAC FC510 también tiene la misma resistencia a las temperaturas altas que la manguera AQP FC195, así como su extensa compatibilidad con una gran variedad de fluidos.

Part Number	Hose ND mm	Hose ID mm	Hose OD mm	Max. Op. Press.	Min. Burst Press.	Min. Bend Radius	Vacuum Service Bar	Weight per Meter kg
FC510-04	6	6,4	14,5	350	1400	75		0,342
FC510-06	10	9,5	17,2	280	1120	90		0,432
FC510-08	12	12,7	20,1	240	960	130		0,506
FC510-10	16	15,9	23,6	190	760	150		0,655
FC510-12	20	19,0	27,4	155	620	180		0,774
FC510-16	25	25,4	34,4	140	560	230		1,056

FC323 AQP Spiral Hose



14



210 bar Maximum Operating Pressure in all sizes.

Construction: AQP elastomer tube, 4-spiral wire reinforcement, blue AQP elastomer cover.

Application: High pressure hydraulics, crude, fuel and lubricating oils, gasoline, water and industrial phosphate-ester base hydraulic fluids.

Operating Temperature Range:
-40°C to +150°C

Fittings: Standard Crimped and internal Skive/Wire Trap Crimped Fittings.

Spiral Wire Reinforcement, Exceeds SAE100R9, SAE100R11 and SAE100R12. Performance (depending on size).

Years of development were required to perfect AQP spiral wire reinforced hydraulic hose. FC323, FC324 and FC325 AQP hoses combine the best of spiral wire reinforcement techniques with superior AQP elastomer tubes and abrasion resistant blue covers. All AQP spiral hose styles have broad fluid compatibility and provide superior performance over a wide range of temperatures. In the plant or in the field, AQP spiral hose is our top performer for tough, demanding applications. FC323 AQP hose is designed for use either standard crimped fittings or internal skive/wire trap crimped fittings. Standard crimp fittings (available in sizes -12 through -24) provide simple assembly and a minimum of special assembly tooling.

The internal skive/wire trap crimped fittings designed for use with FC323 and FC325 AQP hose are available in sixteen different styles. The exclusive wire trap design enables the fittings to grip the reinforcing wire between two pieces of solid steel resulting in proven superior holding strength. FC324 hose use screw together reusable fittings in the 1/2-inch (-8) size and standard crimp fittings in the remaining sizes.

210 bar max. Betriebsdruck in allen Größen

Aufbau: Seele: AQP Elastomer, Druckträger: 4-Draht-Spirallagen, AQP Elastomer Außendecke, blau

Anwendung: Hochdruck-Hydraulik, Rohöl, Diesel und Schmieröle, Benzin, Wasser und Hydraulikfluids auf Phosphat-Ester-Basis

Betriebstemperaturen:
-40°C bis +150°C

Armaturen: Standard-Pressarmaturen und Innenschälarmaturen mit Ausreißsicherung.

Spiral-Drahteinlagen, übertrifft SAE100R11, SAE100R12 Anforderungen (abhängig von Größe).

Jahre der Entwicklung waren nötig, um AQP Hydraulikschläuche mit Spiral-Draht-Einlagen zu perfektionieren. FC323, FC324 und FC325 Schläuche vereinigen das Beste der Spiraldrahtarmierung mit der hervorragenden Technologie von AQP Elastomeren in der Seele und als abriebfeste Außendecke.

Alle AQP Spiralschläuche haben eine breite Medienbeständigkeit und bieten hervorragende Leistungen bei einer großen Bandbreite von Temperaturen.

Der FC323 AQP Schlauch ist für den Einsatz mit Standard-Pressarmaturen oder Armaturen mit Ausreißsicherung konstruiert. Standard-Pressarmaturen (verfügbar in Size -12 bis -24) ermöglichen einfache Montage mit einem Minimum an Montagewerkzeugen.

Die Innenschälarmatur mit Ausreißsicherung für die Schläuche FC323 und FC325 ist in 16 verschiedenen Kombinationen lieferbar. Die patentierte Ausreißsicherung erlaubt der Armatur, die Drahteinlage auch gegen nachgewiesenermaßen hohe Ausreißkräfte zu halten.

Für den FC324 werden in der Größe -8 Schraubarmaturen eingesetzt, in allen anderen Größen Standard-Pressarmaturen.

Pression de service maximum 210 bar pour tous les modules.

Construction: tube élastomère AQP, renforcement 4 nappes, robe AQP bleue.

Applications: circuits hydrauliques hautes pressions, pétroles bruts, combustibles et lubrifiants, essence, eau et fluides industriels à base d'esters de phosphates, et autres fluides hydrauliques.

Température d'emploi:
-40°C à +150°C

Embouts: sertis standards – sertis avec dénudages intérieur/extérieur.

Notre renforcement nappé dépasse les exigences des normes SAE100R9, SAE100R11 et SAE100R12 (selon les modules).

Des années de développement ont été nécessaires pour parfaire le renforcement nappé de ces tuyaux. Les tuyaux AQP FC323, FC324 et FC325 allient le meilleur renforcement nappé avec la supériorité des tubes élastomères AQP, ainsi que les robes bleues résistant à l'abrasion. Tous les tuyaux AQP nappés ont une grande compatibilité avec les fluides et ce, dans une large gamme de températures. Quelque soit l'application, les tuyaux AQP nappés offrent une performance de haut niveau. Le tuyau FC323 AQP est conçu pour utiliser des embouts sertis standards (U.S.A.) ou des embouts avec dénudage intérieur et extérieur (U.S.A.). Les embouts sertis standards (disponibles pour les modules -12 à -24 inclus) offrent un assemblage facile avec un minimum d'outillages.

Les embouts sertis avec dénudage intérieur/extérieur, utilisés avec les tuyaux AQP FC323 et FC325, sont disponibles en 16 configurations différentes. Cette conception unique permet un accrochage parfait entre l'embout et les nappes du tuyau.

Le tuyau FC324 peut être monté avec des embouts récupérables pour le module -8 uniquement, et des embouts standards sertis pour les autres modules.

Pressione di esercizio 210 bar in tutti i sizes.

Costruzione: condotta interna AQP, rinforzo con 4 spirali di acciaio, rivestimento AQP di colore blu.

Applicazioni: circuiti idraulici ad alta pressione, olii minerali, crudi, lubrificanti, benzine, acqua ed olii a base di esteri fosforici.

Temperatura di esercizio:
-40°C / +150°C

Raccordi: graffati tipo standard e graffati con spellatura interna.

Sono costruiti con caratteristiche eccellenti le norme SAE100R9, SAE100R11 e, in alcuni sizes, SAE100R12.

La realizzazione dei tubi spiralati AQP FC323, FC324 e FC325 ha richiesto anni di studio e perfezionamento per ottenere una combinazione ottimale tra mescole e rinforzi. Tutti i tubi spiralati AQP hanno una compatibilità con la maggior parte dei fluidi industriali ed offrono caratteristiche superiori in una gamma di temperature molto ampia. Sia in applicazioni di impianti fissi che per macchine operatrici i tubi spiralati AQP offrono quanto di meglio in condizioni di lavoro gravose. Il tubo FC323 è stato progettato per essere assemblato sia con raccordi graffati di tipo standard che con quelli per alte prestazioni che richiedono una spellatura interna. I raccordi graffati standard sono disponibili da size -12 a size-24 e facilmente assemblabili con un minimo di attrezzatura.

I raccordi graffati che richiedono una spellatura interna, progettati per l'assemblaggio sui tubi FC323 e FC325 sono disponibili in 16 tipi diversi. Il loro specifico sistema di ancoraggio conferisce un ritegno sul tubo assolutamente resistente e sicuro.

Il tubo FC324 è assemblabile con raccordi di tipo riutilizzabile nel size -8 mentre per gli altri sizes si devono usare raccordi standard di tipo graffato.

Presión máxima de operación de 210 bar para todos los tamaños.

Construcción: Tubo de elastómero AQP, refuerzo de alambre de 4 espirales, cubierta azul de elastómero AQP.

Aplicaciones: Sistemas hidráulicos a altas presiones, petróleo crudo, combustibles y aceites lubricantes, gasolina, agua y fluidos hidráulicos a base de éster fosfórico.

Gama de temperaturas:
-40°C a +150°C

Conexiones: Conexiones de mordaza estándar y las prensadas con plato interno/trampa de alambre.

Refuerzo de alambre en espiral, excede el rendimiento de la SAE100R9, la SAE100R11 y la SAE100R12 (en dependencia del tamaño).

Se han necesitado años de desarrollo para perfeccionar la manguera hidráulica AQP reforzada con alambre de espiral. Las mangueras AQP FC323, FC324 y FC325 combinan las mejores técnicas de refuerzo de alambre en espiral con los excelentes tubos de elastómero AQP y las cubiertas resistentes a la abrasión. Todos los estilos de mangueras AQP en espiral tienen una extensa compatibilidad con distintos fluidos y un excelente rendimiento a lo largo de una amplia gama de temperaturas. La manguera AQP FC323 ha sido diseñada para ser usada tanto con conexiones de mordaza estándar o con conexiones prensadas con plato interno/trampa de alambre. Las conexiones de mordaza estándar (disponibles en tamaños de -12 a -24) permiten un mínimo de herramienta especial para ensamblar.

Las conexiones de mordaza prensadas con plato interno/trampa de alambre diseñadas para las mangueras AQP FC323 y FC325 están disponibles en 16 estilos diferentes. El diseño especial con trampa de alambre permite de acero sólido, resultando en una probada fuerza de agarre excelente. La manguera FC324 usa conexiones reutilizables en el tamaño de -8 conexiones de mordaza estándar en los tamaños restantes.

Part Number	Hose ND mm	Hose ID mm	Hose OD mm	Max. Op. Press.	Min. Burst Press.	Min. Bend Radius	Vacuum Service Bar	Weight per Meter kg
FC323-12	20	19,0	31,2	210	825	242		1,399
FC323-16	25	25,4	38,1	210	825	305		1,815
FC323-20	32	31,8	47,2	210	825	420		2,530
FC323-24	40	38,1	53,6	210	825	510		3,274
FC323-32	50	50,2	66,8	210	825	640		4,776

FC324 AQP Spiral Hose



280 bar Maximum Operating Pressure in all sizes.

Construction: AQP elastomer tube, 4-spiral wire reinforcement, blue AQP elastomer cover.

Application: High pressure hydraulics, crude, fuel and lubricating oils, gasoline, water and phosphate-ester base hydraulic fluids.

Operating Temperature Range:
-40°C to +150°C

Fittings: Internal Skive/Wire Trap Crimped Fittings for all sizes.

Spiral Wire Reinforcement, Exceeds SAE100R9, SAE100R11 and SAE100R12. Performance (depending on size).

Years of development were required to perfect AQP spiral wire reinforced hydraulic hose. FC323, FC324 and FC325 AQP hoses combine the best of spiral wire reinforcement techniques with superior AQP elastomer tubes and abrasion resistant blue covers. All AQP spiral hose styles have broad fluid compatibility and provide superior performance over a wide range of temperatures. In the plant or in the field, AQP spiral hose is our top performer for tough, demanding applications. FC323 AQP hose is designed for use either standard crimped fittings or internal skive/wire trap crimped fittings. Standard crimp fittings (available in sizes -12 through -24) provide simple assembly and a minimum of special assembly tooling.

The internal skive/wire trap crimped fittings designed for use with FC323 and FC325 AQP hose are available in sixteen different styles. The exclusive wire trap design enables the fittings to grip the reinforcing wire between two pieces of sold steel resulting in proven superior holding strength. FC324 hose use screw together reusable fittings in the 1/2-inch (-8) size and standard crimp fittings in the remaining sizes.

280 bar max. Betriebsdruck in allen Größen

Aufbau: Seele: AQP Elastomer, Druckträger: 4-Draht-Spirallagen, AQP Elastomer Außendecke, blau

Anwendung: Hochdruck-Hydraulik, Rohöl, Diesel und Schmieröle, Benzin, Wasser und Hydraulikfluids auf Phosphat-Ester-Basis

Betriebstemperaturen:
-40°C bis +150°C

Armaturen: Innenschälarmaturen mit Ausreißeisicherung für alle Größen.

Spiral-Drahteinlagen, übertrifft SAE100R11, SAE100R12 Anforderungen (abhängig von Größe).

Jahre der Entwicklung waren nötig, um AQP Hydraulikschläuche mit Spiral-Draht-Einlagen zu perfektionieren. FC323, FC324 und FC325 Schläuche vereinigen das Beste der Spiraldrahtarmierung mit der hervorragenden Technologie von AQP Elastomeren in der Seele und als abriebfeste Außendecke.

Alle AQP Spiralschläuche haben eine breite Medienbeständigkeit und bieten hervorragende Leistungen bei einer großen Bandbreite von Temperaturen.

Der FC323 AQP Schlauch ist für den Einsatz mit Standard-Pressarmaturen oder Armaturen mit Ausreißeisicherung konstruiert. Standard-Pressarmaturen (verfügbar in Size -12 bis -24) ermöglichen einfache Montage mit einem Minimum an Montagewerkzeugen.

Die Innenschälarmatur mit Ausreißeisicherung für die Schläuche FC323 und FC325 ist in 16 verschiedenen Kombinationen lieferbar. Die patentierte Ausreißeisicherung erlaubt der Armatur, die Drahteinlage auch gegen nachgewiesenermaßen hohe Ausreißkräfte zu halten.

Für den FC324 werden in der Größe -8 Schraubarmaturen eingesetzt, in allen anderen Größen Standard-Pressarmaturen.

Pression de service maximum 280 bar pour tous les modules.

Construction: tube élastomère AQP, renforcement 4 nappes, robe AQP bleue.

Applications: circuits hydrauliques hautes pressions, pétroles bruts et lubrifiants, essence, eau et fluides industriels à base d'esters de phosphates, et autres fluides hydrauliques.

Température d'emploi:
-40°C à +150°C

Embouts: sertis standards – sertis avec dénudages intérieur/extérieur.

Notre renforcement nappé dépasse les exigences des normes SAE100R9, SAE100R11 et SAE100R12 (selon les modules).

Des années de développement ont été nécessaires pour parfaire le renforcement nappé de ces tuyaux. Les tuyaux AQP FC323, FC324 et FC325 allient le meilleur renforcement nappé avec la supériorité des tubes élastomères AQP, ainsi que les robes bleues résistant à l'abrasion. Tous les tuyaux AQP nappés ont une grande compatibilité avec les fluides et ce, dans une large gamme de températures. Quelque soit l'application, les tuyaux AQP nappés offrent une performance de haut niveau. Le tuyau FC323 AQP est conçu pour utiliser des embouts sertis standards (U.S.A.) ou des embouts avec dénudage intérieur et extérieur (U.S.A.). Les embouts sertis standards (disponibles pour les modules -12 à -24 inclus) offrent un assemblage facile avec un minimum d'outillages.

Les embouts sertis avec dénudage intérieur/extérieur, utilisés avec les tuyaux AQP FC323 et FC325, sont disponibles en 16 configurations différentes. Cette conception unique permet un accrochage parfait entre l'embout et les nappes du tuyau.

Le tuyau FC324 peut être monté avec des embouts récupérables pour le module -8 uniquement, et des embouts standards sertis pour les autres modules.

Pressione di esercizio 280 bar in tutti i sizes.

Costruzione: condotta interna AQP, rinforzo con 4 spirali di acciaio, rivestimento AQP di colore blu.

Applicazioni: circuiti idraulici ad alta pressione, olii minerali, crudi, lubrificanti, benzine, acqua ed olii a base di esteri fosforici.

Temperature di esercizio:
-40°C / +150°C

Raccordi: graffati tipo standard e graffati con spellatura interna.

Sono costruiti con caratteristiche eccellenti le norme SAE100R9, SAE100R11 e, in alcuni sizes, SAE100R12.

La realizzazione dei tubi spiralati AQP FC323, FC324 e FC325 ha richiesto anni di studio e perfezionamento per ottenere una combinazione ottimale tra mescole e rinforzi. Tutti i tubi spiralati AQP hanno una compatibilità con la maggior parte dei fluidi industriali ed offrono caratteristiche superiori in una gamma di temperature molto ampia. Sia in applicazioni di impianti fissi che per macchine operatrici i tubi spiralati AQP offrono quanto di meglio in condizioni di lavoro gravose. Il tubo FC323 è stato progettato per essere assemblato sia con raccordi graffati di tipo standard che con quelli per alte prestazioni che richiedono una spellatura interna. I raccordi graffati standard sono disponibili da size -12 a size-24 e facilmente assemblabili con un minimo di attrezzatura.

I raccordi graffati che richiedono una spellatura interna, progettati per l'assemblaggio sui tubi FC323 e FC325 sono disponibili in 16 tipi diversi. Il loro specifico sistema di ancoraggio conferisce un ritengo sul tubo assolutamente resistente e sicuro.

Il tubo FC324 è assemblabile con raccordi di tipo riutilizzabile nel size -8 mentre per gli altri sizes si devono usare raccordi standard di tipo graffato.

Presión máxima de operación de 280 bar para todos los tamaños.

Construcción: Tubo de elastómero AQP, refuerzo de alambre de 4 espirales, cubierta azul de elastómero AQP.

Aplicaciones: Sistemas hidráulicos a altas presiones, petróleo crudo, combustibles y aceites lubricantes, gasolina, agua y fluidos hidráulicos a base de éster fosfático.

Gama de temperaturas:
-40°C a +150°C

Conexiones: Conexiones prensadas con plato interno/trampa de alambre, para todos los tamaños.

Refuerzo de alambre en espiral, excede el rendimiento de la SAE100R9, la SAE100R11 y la SAE100R12 (en dependencia del tamaño).

Se han necesitado años de desarrollo para perfeccionar la manguera hidráulica AQP reforzada con alambre de espiral. Las mangueras AQP FC323, FC324 y FC325 combinan las mejores técnicas de refuerzo de alambre en espiral con los excelentes tubos de elastómero AQP y las cubiertas resistentes a la abrasión. Todos los estilos de mangueras AQP en espiral tienen una extensa compatibilidad con distintos fluidos y un excelente rendimiento a lo largo de una amplia gama de temperaturas. La manguera AQP FC323 ha sido diseñada para ser usada tanto con conexiones de mordaza estándar o con conexiones prensadas con plato interno/trampa de alambre. Las conexiones de mordaza estándar (disponibles en tamaños de -12 a -24) permiten un mínimo de herramental especial para ensamblar.

Las conexiones de mordaza prensadas con plato interno/trampa de alambre diseñadas para las mangueras AQP FC323 y FC325 están disponibles en 16 estilos diferentes. El diseño especial con trampa de alambre permite de acero sólido, resultando en una probada fuerza de agarre excelente. La manguera FC324 usa conexiones reutilizables en el tamaño de -8 conexiones de mordaza estándar en los tamaños restantes.

Part Number	Hose ND mm	Hose ID mm	Hose OD mm	Max. Op. Press.	Min. Burst Press.	Min. Bend Radius	Vacuum Service Bar	Weight per Meter kg
FC324-08	12	12,7	24,6	280	1100	180		0,908
FC324-12	20	19,0	31,2	280	1100	240		1,473
FC324-16	25	25,4	38,1	280	1100	305		1,920

FC325 AQP Spiral Hose



16



350 bar Maximum Operating Pressure in all sizes.

Construction: AQP elastomer tube, 4-spiral wire reinforcement, blue AQP elastomer cover.

Application: High pressure hydraulics, crude, fuel and lubricating oils, gasoline, water and industrial phosphate-ester base hydraulic fluids.

Operating Temperature Range:
-40°C to +150°C

Fittings: Internal Skive/Wire Trap Crimped Fittings for all sizes.

Spiral Wire Reinforcement, Exceeds SAE100R9, SAE100R11 and SAE100R12. Performance (depending on size).

Years of development were required to perfect AQP spiral wire reinforced hydraulic hose. FC323, FC324 and FC325 AQP hoses combine the best of spiral wire reinforcement techniques with superior AQP elastomer tubes and abrasion resistant blue covers. All AQP spiral hose styles have broad fluid compatibility and provide superior performance over a wide range of temperatures. In the plant or in the field, AQP spiral hose is our top performer for tough, demanding applications. FC323 AQP hose is designed for use either standard crimped fittings or internal skive/wire trap crimped fittings. Standard crimp fittings (available in sizes -12 through -24) provide simple assembly and a minimum of special assembly tooling.

The internal skive/wire trap crimped fittings designed for use with FC323 and FC325 AQP hose are available in sixteen different styles. The exclusive wire trap design enables the fittings to grip the reinforcing wire between two pieces of solid steel resulting in proven superior holding strength. FC324 hose use screw together reusable fittings in the 1/2-inch (-8) size and standard crimp fittings in the remaining sizes.

350 bar max. Betriebsdruck in allen Größen

Aufbau: Seele: AQP Elastomer, Druckträger: 4-Draht-Spirallagen, AQP Elastomer Außendecke, blau

Anwendung: Hochdruck-Hydraulik, Rohöl, Diesel und Schmieröle, Benzin, Wasser und Hydraulikfluids auf Phosphat-Ester-Basis

Betriebstemperaturen:
-40°C bis +150°C

Armaturen: Innenschälarmaturen mit Ausreißsicherung für alle Typen.

Spiral-Drahteinlagen, übertrifft SAE100R11, SAE100R12 Anforderungen (abhängig von Größe).

Jahre der Entwicklung waren nötig, um AQP Hydraulikschläuche mit Spiral-Draht-Einlagen zu perfektionieren. FC323, FC324 und FC325 Schläuche vereinigen das Beste der Spiraldrahtarmierung mit der hervorragenden Technologie von AQP Elastomeren in der Seele und als abriebfeste Außendecke.

Alle AQP Spiralschläuche haben eine breite Medienbeständigkeit und bieten hervorragende Leistungen bei einer großen Bandbreite von Temperaturen.

Der FC323 AQP Schlauch ist für den Einsatz mit Standard-Pressarmaturen oder Armaturen mit Ausreißsicherung konstruiert. Standard-Pressarmaturen (verfügbar in Size -12 bis -24) ermöglichen einfache Montage mit einem Minimum an Montagewerkzeugen.

Die Innenschälarmatur mit Ausreißsicherung für die Schläuche FC323 und FC325 ist in 16 verschiedenen Kombinationen lieferbar. Die patentierte Ausreißsicherung erlaubt der Armatur, die Drahteinlage auch gegen nachgewiesenermaßen hohe Ausreißkräfte zu halten.

Für den FC324 werden in der Größe -8 Schraubarmaturen eingesetzt, in allen anderen Größen Standard-Pressarmaturen.

Pression de service maximum 350 bar pour tous les modules.

Construction: tube élastomère AQP, renforcement 4 nappes, robe AQP bleue.

Applications: circuits hydrauliques hautes pressions, pétroles bruts et lubrifiants, essence, eau et fluides industriels à base d'esters de phosphates, et autres fluides hydrauliques.

Température d'emploi:
-40°C à +150°C

Embouts: sertis standards – sertis avec dénudages intérieur/extérieur.

Notre renforcement nappé dépasse les exigences des normes SAE100R9, SAE100R11 et SAE100R12 (selon les modules).

Des années de développement ont été nécessaires pour parfaire le renforcement nappé de ces tuyaux. Les tuyaux AQP FC323, FC324 et FC325 allient le meilleur renforcement nappé avec la supériorité des tubes élastomères AQP, ainsi que les robes bleues résistant à l'abrasion. Tous les tuyaux AQP nappés ont une grande compatibilité avec les fluides et ce, dans une large gamme de températures. Quelque soit l'application, les tuyaux AQP nappés offrent une performance de haut niveau. Le tuyau FC323 AQP est conçu pour utiliser des embouts sertis standards (U.S.A.) ou des embouts avec dénudage intérieur et extérieur (U.S.A.). Les embouts sertis standards (disponibles pour les modules -12 à -24 inclus) offrent un assemblage facile avec un minimum d'outillages.

Les embouts sertis avec dénudage intérieur/extérieur, utilisés avec les tuyaux AQP FC323 et FC325, sont disponibles en 16 configurations différentes. Cette conception unique permet un accrochage parfait entre l'embout et les nappes du tuyau.

Le tuyau FC324 peut être monté avec des embouts récupérables pour le module -8 uniquement, et des embouts standards sertis pour les autres modules.

Pressione di esercizio 350 bar in tutti i sizes.

Costruzione: condotta interna AQP, rinforzo con 4 spirali di acciaio, rivestimento AQP di colore blu.

Applicazioni: circuiti idraulici ad alta pressione, olii minerali, crudi, lubrificanti, benzine, acqua ed olii a base di esteri fosforici.

Temperatura di esercizio:
-40°C / +150°C

Raccordi: graffati con spellatura interna in tutti i sizes.

Sono costruiti con caratteristiche eccellenti le norme SAE100R9, SAE100R11 e, in alcuni sizes, SAE100R12.

La realizzazione dei tubi spiralati AQP FC323, FC324 e FC325 ha richiesto anni di studio e perfezionamento per ottenere una combinazione ottimale tra mescole e rinforzi. Tutti i tubi spiralati AQP hanno una compatibilità con la maggior parte dei fluidi industriali ed offrono caratteristiche superiori in una gamma di temperature molto ampia. Sia in applicazioni di impianti fissi che per macchine operatrici i tubi spiralati AQP offrono quanto di meglio in condizioni di lavoro gravose. Il tubo FC323 è stato progettato per essere assemblato sia con raccordi graffati di tipo standard che con quelli per alte prestazioni che richiedono una spellatura interna. I raccordi graffati standard sono disponibili da size -12 a size-24 e facilmente assemblabili con un minimo di attrezzatura.

I raccordi graffati che richiedono una spellatura interna, progettati per l'assemblaggio sui tubi FC323 e FC325 sono disponibili in 16 tipi diversi. Il loro specifico sistema di ancoraggio conferisce un ritegno sul tubo assolutamente resistente e sicuro.

Il tubo FC324 è assemblabile con raccordi di tipo riutilizzabile nel size -8 mentre per gli altri sizes si devono usare raccordi standard di tipo graffato.

Presión máxima de operación de 350 bar para todos los tamaños.

Construcción: Tubo de elastómero AQP, refuerzo de alambre de 4 espirales, cubierta azul de elastómero AQP.

Aplicaciones: Sistemas hidráulicos a altas presiones, petróleo crudo, combustibles y aceites lubricantes, gasolina, agua y fluidos hidráulicos a base de éster fosfórico.

Gama de temperaturas:
-40°C a +150°C

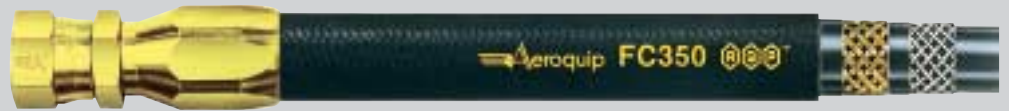
Conexiones: Conexiones con plato interno/trampa de alambre, para todos los tamaños.

Refuerzo de alambre en espiral, excede el rendimiento de la SAE100R9, la SAE100R11 y la SAE100R12 (en dependencia del tamaño).

Se han necesitado años de desarrollo para perfeccionar la manguera hidráulica AQP reforzada con alambre de espiral. Las mangueras AQP FC323, FC324 y FC325 combinan las mejores técnicas de refuerzo de alambre en espiral con los excelentes tubos de elastómero AQP y las cubiertas resistentes a la abrasión. Todos los estilos de mangueras AQP en espiral tienen una extensa compatibilidad con distintos fluidos y un excelente rendimiento a lo largo de una amplia gama de temperaturas. La manguera AQP FC323 ha sido diseñada para ser usada tanto con conexiones de mordaza estándar o con conexiones prensadas con plato interno/trampa de alambre. Las conexiones de mordaza estándar (disponibles en tamaños de -12 a -24) permiten un mínimo de herramienta especial para ensamblar.

Las conexiones de mordaza prensadas con plato interno/trampa de alambre diseñadas para las mangueras AQP FC323 y FC325 están disponibles en 16 estilos diferentes. El diseño especial con trampa de alambre permite de acero sólido, resultando en una probada fuerza de agarre excelente. La manguera FC324 usa conexiones reutilizables en el tamaño de -8 conexiones de mordaza estándar en los tamaños restantes.

Part Number	Hose ND mm	Hose ID mm	Hose OD mm	Max. Op. Press.	Min. Burst Press.	Min. Bend Radius	Vacuum Service Bar	Weight per Meter kg
FC325-12	20	19,0	32,3	350	1380	242		1,622
FC325-16	25	25,4	38,6	350	1380	305		2,113



Meets DOT FMVSS 106 Type All.

Construction: AQP elastomer tube, polyester inner braid, single wire braid reinforcement, polyester textile braid cover.

Application: Air, gasoline, fuel, lubricating oils and coolants.

Operating Temperature Range:
-50°C to +150°C
Air up to +120°C

Fittings: Standard Eaton Aeroquip Reusable SAE100R5 Type.

Meets AAMVA requirements. Meets The Maintenance Council (TMC), American Trucking Association (ATA), Recommended Practice RP305b.

Polyester and Single Wire Braided Reinforcement and Polyester Braided Cover – SAE100R5 Type Reusable Fittings.

FC350 AQP hose is designed for low-pressure uses, including truck air brake and engine applications. It incorporates a construction like that used in FC300 AQP hose, but contains less reinforcement. It is more flexible and lighter in weight for easy handling and routing.

It has been subjected to extensive testing for abrasion resistance, hot oil life, low temperature flexibility, fluid compatibility and corrosion resistance.

Entspricht FMVSS 106 Typ All.

Aufbau: Seele: AQP Elastomer, 1 Polyestergeflecht, Druckträger: 1-Drahtgeflecht, Polyestergeflecht-Außendecke

Anwendung: Luft, Diesel, Benzin, Schmieröle und Kühlmittel.

Betriebstemperaturen:
-50°C bis +150°C
Luft max. +120°C

Armaturen: Eaton Aeroquip Schraubarmaturen SAE100R5 Typ.

Polyester, 1-Drahtdruckträger und Polyester Deckengeflecht, SAE100R5 Typ Schraubarmaturen.

Der FC350 AQP Schlauch ist konstruiert für Niederdruckanwendungen, inklusive LKW-Druckluftbremsen und Motorenanwendungen. Er enthält eine Konstruktion wie der FC300 AQP Schlauch, aber weniger Armierung. Er ist flexibler und leichter, für einfachere Handhabung und Verlegung. Intensive Tests zur Abriebfestigkeit, Heißöl-Lebenserwartung, Tieftemperatur-Flexibilität und Korrosionsbeständigkeit werden mit Erfolg durchgeführt.

Application Poids Lourds Conforme à la norme DOT FMVSS 106 Type All.

Construction: tube en élastomère AQP, 1 renforcement polyester, 1 tresse acier, robe tressée textile en polyester.

Applications: air, essence, combustibles, lubrifiants et liquides de refroidissement.

Température d'emploi:
-50°C à +150°C
Air jusqu'à +120°C

Embouts: embouts récupérables standards type SAE100R5.

Conforme à l'AAMVA. Conforme TMC (The Maintenance Council) et ATA (American Trucking Association) RP305b.

Renforcement 1 tresse polyester et 1 tresses acier – Robe tressée polyester – Embouts réutilisables type SAE100R5.

Le tuyau FC350 AQP est conçu pour les applications basses pressions, telles que freinage air sur les camions (U.S.A.) et les applications moteur. Il est d'une construction semblable au tuyau AQP FC300, mais avec un renforcement différent. Il est donc plus flexible et plus léger pour une utilisation et un positionnement plus faciles.

Il a subi des tests intensifs de résistance à l'abrasion, de station prolongée dans l'huile chaude, de flexibilité à très basse température, de compatibilité aux fluides et de résistance à la corrosion.

E conforme a norma DOT FMVSS 106 Tipo All.

Costruzione: condotta interna AQP, rinforzo con 1 treccia poliestere più 1 treccia di acciaio, rivestimento in treccia di poliestere.

Applicazioni: aria, benzina, carburanti, olio lubrificante e fluidi refrigeranti.

Temperatura di esercizio:
-50°C / +150°C
Aria fino a +120°C

Raccordi: riutilizzabili tipo SAE100R5.

Conforme ai requisiti AAMVA. Conforme alle specifiche ed alle raccomandazioni del Consiglio di Manutenzione (TMC) e dell'Associazione Americana dei Trasportatori (ATA) RP305b.

Rinforzo con 1 treccia di poliestere più 1 treccia di acciaio – Rivestimento con treccia di poliestere – Raccordi riutilizzabili tipo SAE100R5.

Il tubo FC350 AQP è stato progettato per impieghi a basse pressioni quali freni ad aria per veicoli pesanti e motori. La composizione di questo tubo è simile a quella dell'FC300 AQP ma ha un rinforzo più leggero. Tale struttura lo rende molto più flessibile e leggero consentendo una più facile installazione.

Questo tubo è stato sottoposto a severi test per verificarne l'elevata resistenza all'abrasione, agli olii caldi, alla flessione a bassa temperatura, oltre alla compatibilità con i fluidi di resistenza alla corrosione.

Satisface la DOT RMVSS106 Tipo All.

Construcción: Tubo de elastómero AQP, trenza interior de poliéster, refuerzo de trenza simple de alambre, cubierta de trenza de tela de poliéster.

Aplicaciones: Aire, gasolina, aceites lubricantes, y refrigerantes.

Gama de temperaturas:
-50°C a +150°C
Aire hasta +120°C

Conexiones: Reutilizable Eaton Aeroquip estándar tipo SAE100R5.

Refuerzo de poliéster y de trenza simple de alambre y cubierta de poliéster trenzado – Conexiones reutilizables de tipo SAE100R5.

La manguera AQP FC350 ha sido diseñada para usos a bajas presiones, incluyendo aplicaciones en motores y frenos neumáticos de camiones. Incorpora una construcción similar a la usada en la manguera AQP FC300, pero contiene menos refuerzo. Es más flexible y más ligera de peso para una mejor maniobrabilidad.

Ha sido sometida a largas pruebas de resistencia a la abrasión, de duración con aceite caliente, de flexibilidad a bajas temperaturas, de compatibilidad con fluidos y de resistencia a la corrosión.

Part Number	Hose ND mm	Hose ID mm	Hose OD mm	Max. Op. Press.	Min. Burst Press.	Min. Bend Radius	Vacuum Service Bar	Weight per Meter kg
FC350-04	5	4,8	13,1	140	560	20	-0,948	0,179
FC350-05	6	6,4	14,7	105	420	25	-0,948	0,223
FC350-06	8	7,9	17,0	105	420	35	-0,948	0,298
FC350-08	10	10,3	9,5	85	350	60	-0,948	0,327
FC350-10	12	12,7	23,4	85	350	60	-0,948	0,476
FC350-12	16	15,9	27,4	50	210	70	-0,677	0,580
FC350-16	20	22,2	31,3	30	120	90	-0,507	0,565
FC350-20	25	28,6	38,1	20	80	115	-0,507	0,670
FC350-24	32	34,9	44,5	17	70	140	-0,372	0,804

FC355 AQP Hose



18



Construction: AQP elastomer tube, polyester inner braid, single wire braid reinforcement, blue AQP elastomer cover.

Application: Air, gasoline, fuel, lubricating oils and coolants.

Operating Temperature Range:

-50°C to +150°C
Air up to +120°C

Fittings: Standard Eaton Aeroquip Reusable SAE100R5 Type.

Single Wire Braided Reinforcement with Reusable SAE100R5 Type Fittings.

FC355 AQP hose is designed for demanding truck applications. It is ideal for truck maintenance and piping conditions where external fluid compatibility and chemical resistance are required.

It provides outstanding resistance against heat, abrasion and has an extended shelf life.

FC355 AQP hose has a minimum bend radius that is ideal for easy routing in the following areas: air, transmission, brake retarder, coolant, fuel and lubricating oil piping systems.

Aufbau: Seele: AQP Elastomer, 1 Polyestergeflecht, Druckträger: 1-Drahtgeflecht, AQP Elastomer Außendecke, blau.

Anwendung: Luft, Diesel, Benzin, Schmieröle und Kühlmittel.

Betriebstemperaturen:

-50°C bis +150°C
Luft max. +120°C

Armaturen: Eaton Aeroquip Schraubarmaturen SAE100R5 Typ.

1-Drahtgeflecht-Druckträger mit wiederverwendbaren SAE100R5 Typ Armaturen.

Der FC355 AQP-Schlauch ist für die besonderen Anforderungen beim LKW entwickelt. Er ist ideal bei der LKW-Wartung und Rohrverlegung überall dort, wo die Beständigkeit der Außendecke gegenüber vielen Medien erforderlich ist.

Der FC355 AQP-Schlauch hat einen idealen Mindestbiegeradius und ist zur einfachen Verlegung auf folgenden Gebieten bestens geeignet: Luft, Getriebe, Bremsverstärker, Kühlung, Diesel- und Schmieröl-Systeme.

Construction: tube en élastomère AQP, 1 tresse polyester et 1 tresse acier, robe AQP bleue.

Applications: air, essence, combustibles, lubrifiants et liquides de refroidissement.

Température d'emploi:

-50°C à +150°C
Air jusqu'à +120°C

Embouts: embouts récupérables standards type SAE100R5.

Renforcement 1 tresse acier et embouts récupérables SAE100R5.

Le tuyau FC355 est conçu pour les applications Poids Lourds. Il convient parfaitement pour la maintenance sur les Poids Lourds, ainsi qu'au tuyautage lorsque la compatibilité aux fluides du tuyau et une résistance chimique sont nécessaires.

Il offre une résistance exceptionnelle à la chaleur et à l'abrasion, et une très longue durée de vie.

Le tuyau FC355 a un rayon de courbure minimum, ce qui est idéal pour son positionnement dans les secteurs suivants : air, transmissions, ralentisseur, refroidissement, combustibles, tuyautage lubrifiants (U.S.A.).

Costruzione: condotta interna AQP, rinforzo con 1 treccia di poliestere ed 1 treccia di acciaio, rivestimento AQP di colore blu.

Applicazioni: aria, benzine, carburanti, olio lubrificante e fluidi refrigeranti.

Temperature di esercizio:

-50°C / +150°C
Aria fino a +120°C

Raccordi: riutilizzabili tipo standard SAE100R5.

1 treccia metallica di rinforzo con raccordi riutilizzabili SAE100R5.

Il tubo FC355 è stato progettato per applicazioni su veicoli industriali. Ideale in caso di manutenzione dei veicoli industriali e per tutte quelle condotte dove è necessaria un'ottima resistenza esterna a prodotti chimici e fluidi in genere.

In aggiunta fornisce una buona resistenza anche al calore, all'abrasione oltrache all'invecchiamento naturale.

Il tubo FC355 ha un raggio di curvatura molto ridotto rispetto ai tubi della stessa categoria. Tale caratteristica consente una più facile installazione delle seguenti condotte: aria, trasmissioni, freni, refrigerazione, carburante e olii lubrificanti.

Construcción: Tubo de elastómero AQP, trenza interior de poliéster, refuerzo de trenza simple de alambre, cubierta azul de elastómero AQP.

Aplicaciones: Aire, gasolina, combustibles, aceites lubricantes y refrigerantes.

Gama de temperaturas:

-50°C a +150°C
Aire hasta +120°C

Conexiones: Reutilizables Eaton Aeroquip estándar tipo SAE100R5.

Refuerzo de trenza simple de alambre con conexiones reutilizables de tipo SAE100R5.

La manguera AQP FC355 ha sido diseñada para difíciles aplicaciones en camiones. Es ideal para el mantenimiento y las condiciones de tubería en camiones, donde se necesitan una compatibilidad externa con distintos fluidos y una gran resistencia a los químicos.

Proporciona una excelente resistencia al calor y a la abrasión, y goza de una larga vida en el almacén.

La manguera AQP tiene un radio mínimo de dobladura que constituye una ventaja en la maniobrabilidad dentro de áreas estrechas del camión, y en sistemas de aire, transmisión automática, frenos de vía, refrigerantes, y de conducción de combustibles y aceites lubricantes.

Part Number	Hose ND mm	Hose ID mm	Hose OD mm	Max. Op. Press.	Min. Burst Press.	Min. Bend Radius	Vacuum Service Bar	Weight per Meter kg
FC355-04	5	4,8	13,2	105	420	20	-0,948	0,253
FC355-05	6	6,4	14,7	105	420	25	-0,948	0,298
FC355-06	8	7,9	17,0	105	420	32	-0,948	0,357
FC355-08	10	10,3	19,3	85	350	45	-0,948	0,432
FC355-10	12	12,7	23,6	85	350	60	-0,948	0,595
FC355-12	16	15,9	27,6	50	210	70	-0,677	0,684
FC355-16	20	22,2	31,5	25	110	90	-0,507	0,744
FC355-20	25	28,6	38,1	20	85	115	-0,507	0,878
FC355-24	32	34,9	44,5	17	70	140	-0,372	1,027
FC355-32	40	46,0	56,4	14	56	215	-0,372	1,384



Meets USCG A1 Requirements.

Construction: AQP elastomer tube, brass plated steel wire reinforcement, braided refractory insulation as needed by size and blue AQP elastomer cover.

Application: Hydrocarbon fuels, including all gasolines, alcohols, gasohols, kerosenes, gas turbine and diesel fuels. Also engine coolants, hydraulic fluids, synthetic and petroleum lubricants and other industrial fluids.

Operating Temperature Range: -40°C to +150°C

Fittings: Standard Eaton Aeroquip Reusable SAE100R5 Type.

Fire Resistant Hose Meets USCG A1 Requirements.

FC234 AQP hose offers positive fire resistance in critical applications, including marine diesel and gasoline fuel systems. FC234 hose offers flame-resistant performance without using fire sleeve-covered hose.

Filled with gasoline, FC234 hose can survive exposure for 2 1/2 minutes in a gasoline-fed fire with peak ambient temperatures exceeding +650°C. While in the flame, the hose assembly remains leak proof and capable of conducting fuel safely.

FC234 AQP hose meets a great number of specifications e.g.: 1982 BIA Certification Handbook, BIA-144-79 based on ABYC Fuel System Standard H-24, 9C(1) and USCG M16752-2.

Entspricht USCG A1-Anforderungen

Aufbau: Seele: AQP Elastomer, Druckträger: Stahldrahtgeflecht, vermessingt, Zwischenlage Geflecht, AQP Elastomer Außendecke, blau

Anwendung: Kraftstoffe, Diesel, Alkohole, Gasohol, Kerosin, Turbinentreibstoff, Motor-Kühlung, Hydrauliköl, synthetische und mineralische Schmierstoffe.

Betriebstemperaturen: -40°C bis +150°C

Armaturen: Eaton Aeroquip Standard wiederverwendbare Armaturen SAE100R5 Type.

Feuerbeständiger Schlauch ent-sprechend USCG-Anforderungen.

Der FC234 AQP-Schlauch ist besonders geeignet als feuerbeständiger Schlauch für kritische Anwendungen wie Schiffsdiesel und Benzinsysteme. Der FC234 bietet Flammbeständigkeit ohne zusätzlichen Feuerschutzschlauch.

Gefüllt mit Benzin kann der FC234-Schlauch 2 1/2 Minuten einer Benzinflamme widerstehen, mit Spitzentemperaturen von mehr als 650°C. Während des Tests bleibt der Schlauch dicht.

Der FC234-Schlauch erfüllt eine Reihe von US-amerikanischen Spezifikationen, z.B. 1982 BIA Certification Handbook, BIA-144-79, basierend auf ABYC Benzin System Standard H-24, 9C(1) und USCG M16752-2.

Conforme aux spécifications USCG.

Construction: tube élastomère AQP, renforcement 1 tresse laiton traitée et 1 tresse réfractaire – robe AQP bleue.

Applications: hydrocarbures, toutes les essences, alcools, kérosènes, gaz de turbines, gazole, ainsi que liquides de refroidissement, fluides hydrauliques, lubrifiants synthétiques et à base de pétrole, et autres fluides industriels.

Températures d'emploi: -40°C à +150°C

Embouts: réutilisables standards type SAE100R5.

Tuyau résistant eu feu, conforme aux exigences USCG.

Le tuyau AQP FC234 offre une résistance au feu dans les applications critiques telles que moteurs Diesel marine et les systèmes d'alimentation d'essence. Le tuyau FC234 résiste à la flamme sans gaine de protection anti-feu.

Sur un circuit essence, le FC234 peut résister pendant 2 minutes 1/2 au feu, avec une température ambiante dépassant 650°C. Même dans les flammes, la tuyauterie restera sans fuite et continuera à transporter le fluide en toute sécurité.

Le tuyau AQP FC234 répond à une série d'exigences, par ex: 1982 BIA certification, BIA 144-79 d'après ABYC pour les systèmes d'alimentation standard H-24, 9C(1) et USCG M16752-2.

E conforme alle specifiche USCG.

Costruzione: condotta interna AQP, rinforzo con una treccia di acciaio ottinato, treccia di materiale refrattario e rivestimento in AQP di colore blu.

Applicazioni: carburanti, ivi compresi tutte le benzine, gasolio, alcoli, kerosene, per motori Diesel e turbine.

Si può usare anche per refrigeranti, fluidi idraulici, lubrificanti sintetici e a base di petrolio, altri fluidi industriali.

Temperatura di esercizio: -40°C / +150°C

Raccordi: riutilizzabili standard SAE100R5.

Tubo resistente al fuoco, conforme ai requisiti della guardia costiera (USCG).

Il tubo AQP FC234 è resistente al fuoco in applicazioni molto critiche quali i sistemi di alimentazione Diesel e benzina dei motori marini. La resistenza alla fiamma è garantita senza l'uso della guaina 624 necessaria per altre tubazioni.

Pur con benzina all'interno il tubo FC234 può garantire la massima efficienza anche se esposto alla fiamma libera, in temperatura ambiente fino a 650°C; se avvolto dalle fiamme infatti non presenta perdite per almeno 2 minuti e mezzo.

Il tubo FC234 è conforme ai un gran numero di standards, p.e.: Manuale di Certificazione 1982 BIA 144-79 basato sui requisiti della ABYC per gli impianti di alimentazione N° H-24, 9C(1) e USCG M16752-2.

Satisface los requisitos USCG A1.

Construcción: Tubo de elastómero AQP, refuerzo de alambre de acero chapado con latón, aislamiento con trenzas de materiales refractarios según lo requiera el tamaño y la cubierta azul de elastómero AQP.

Aplicaciones: Combustibles hidrocarbúricos, incluyendo todas las gasolinas, los alcoholes, las mezclas de gasolina y alcohol etílico, los kerosenos, y los combustibles diésel y de turbinas de gas. También, refrigerantes de motor, fluidos hidráulicos, lubricantes sintéticos y de petróleo, y otros fluidos industriales.

Gama de temperaturas: -40°C a +150°C

Conexiones: Conexiones enroscables y reutilizables, diseñadas para mangueras FC234 y otras de dimensiones SAE100R5.

Manguera resistente al fuego, satisface los requisitos USCG A1.

La manguera AQP FC234 ofrece resistencia positiva en aplicaciones críticas, que incluyen sistemas diésel de barcos y de combustible de gasolina. La manguera FC234 proporciona una gran resistencia al fuego sin necesidad de recubrir las mangueras con mangas incombustibles.

Rellena de gasolina, la manguera FC234 puede resistir exposiciones de 2 1/2 minutos en un incendio de gasolina con máximos de temperatura ambiental sobrepasando los +650°C. Incluso dentro de la llama, el ensamble de manguera permanece impermeable y es capaz de transportar combustibles sin peligro.

La manguera AQP FC234 satisface multitud des estándares p. es.: Manual de certificación BIA de 1982, BIA 144-79, basado en el Estándar de Sistemas de Combustibles de ABYC, H-24, 9C(1), y en el USCG M16752-2.

Part Number	Hose ND mm	Hose ID mm	Hose OD mm	Max. Op. Press.	Min. Burst Press.	Min. Bend Radius	Vacuum Service Bar	Weight per Meter kg
FC234-05	8	6,4	14,7	105	420	25	-0,948	0,314
FC234-06	10	7,9	17,3	105	420	35	-0,948	0,419
FC234-08	12	10,3	19,3	85	350	45	-0,948	0,449
FC234-10	16	12,7	23,6	85	350	60	-0,948	0,628
FC234-12	20	15,9	27,4	50	210	70	-0,677	0,703
FC234-16	25	22,2	31,5	25	110	90	-0,541	0,763

FC332 AQP Socketless Hose



20



Construction: AQP elastomer tube, textile braid reinforcement, AQP elastomer cover.

Application: For gasoline, fuel and lubricating oils, air and water.

Operating Temperature Range:
-40°C to +150°C
Air up to +120°C

Fittings: SOCKETLESS Reusable Fittings.

You can easily replace hose yourself in a matter of minutes. With Eaton Aeroquip FC332 AQP hose and matching SOCKETLESS reusable fittings, replacement of a failed low pressure hose line is as simple as "2-connect".

Like all AQP hose styles, FC332 resists temperature extremes, oxidation, ozone and the effects of shelf aging. Whenever low or continuous high temperatures or fluid compatibility is a problem, FC332 provides the ideal solution for low pressure applications.

The SOCKETLESS reusable fittings are designed for quick and easy assembly. No clamps, bands, wires, bolts or sockets are needed to retain the fitting to the hose. The design of the fitting and the special construction of the hose assures a tight connection with maximum operating pressures up to 18 bar.

Fittings can be used in a variety of industrial and automotive applications, but are not recommended for hydraulic impulse applications and are not approved for air brake applications.

Aufbau: Seele: AQP Elastomer, Druckträger: Textilgeflecht, AQP Elastomer Außendecke.

Anwendung: Benzin, Treibstoffe, Schmieröle, Luft und Wasser.

Betriebstemperaturen:
-40°C bis +150°C
Luft max. +120°C

Armaturen: Eaton Aeroquip SOCKETLESS Steckarmaturen.

Sie können den Schlauch mühelos selbst ersetzen. Mit dem Eaton Aeroquip FC332 AQP-Schlauch und den passenden Steckarmaturen SOCKETLESS ist das eine Sache von wenigen Minuten.

Wie alle AQP-Schlauchtypen widersteht der FC332 extremen Temperaturen, Oxidation, Ozon und der Lageralterung. Wann immer tiefe oder permanente hohe Temperaturen ein Problem sind, FC332 bietet die richtige Lösung für Niederdruck-Anwendungen.

Die wiederverwendbaren Socketless-Steckarmaturen sind spezifisch für einfache und schnelle Montage entwickelt. Kein Schellen, Drähte, Bänder, Bolzen oder Fassungen sind nötig, um die Armatur im Schlauch zu halten. Die Kombination von Steckarmaturen und entsprechend gefertigtem Schlauch sichert den festen Halt für Anwendungen bis zu 18 bar.

Diese Armaturen können für eine Vielzahl von Anwendungen eingesetzt werden. Sie werden nicht empfohlen bei pulsierenden Hydraulikanwendungen und sind insbesondere nicht für den Einsatz in Druckluftbremsanlagen zugelassen.

Construction: tube élastomère AQP, renforcement 1 tresse textile, robe élastomère AQP.

Applications: essence, combustible, lubrifiants, air et eau.

Température d'emploi:
-40°C à +150°C
Air jusqu'à +120°C

Embouts: réutilisables socketless

Il est facile de remplacer une tuyauterie avec le tuyau AQP FC332 et les embouts réutilisables Socketless. Le changement de la tuyauterie basse pression endommagée est très simple.

Comme tous les tuyaux AQP, le FC332 résiste aux températures extrêmes, à l'oxydation, à l'ozone et au vieillissement.

Chaque fois qu'une basse ou haute température, ainsi qu'une compatibilité aux fluides sont un problème, le FC332 est la solution idéale pour les applications basses pressions.

Les embouts réutilisables Socketless sont conçus pour un assemblage facile et rapide. Pas de colliers, pas de cerclages ni de jupes nécessaires pour maintenir l'embout.

La conception de l'embout et la construction spéciale du tuyau assurent un assemblage parfait jusqu'à une pression de service de 18 bar.

Ces embouts peuvent être utilisés dans une variété d'applications industrielles et automobiles, mais sont déconseillés pour des applications d'impulsion hydraulique et ne sont pas approuvés pour des applications freinage air.

Costruzione: condotta interna AQP, rinforzo in treccia tessile e rivestimento AQP di colore blu.

Applicazioni: benzina, carburanti in genere, lubrificanti, aria, acqua.

Temperatura di esercizio:
-40°C / +150°C
Aria fino a +120°C

Raccordi: di tipo riutilizzabile socketless.

In pochi minuti è possibile per chiunque sostituire un tubo.

Con il tubo FC332 AQP ed i raccordi socketless, è possibile la sostituzione di un tubo di bassa pressione senza l'uso di attrezzi speciali.

Come tutti i tubi AQP il tipo FC332 resiste meglio ad alta temperatura, all'ossidazione, all'ozone ed all'invecchiamento.

In tutti i casi dove la temperatura, alta o bassa, o nei casi in cui la compatibilità con il fluido è un problema, il tubo FC332 AQP rappresenta la più valida soluzione in applicazioni di bassa pressione.

I raccordi socketless sono stati progettati per semplificare la raccordatura. Non sono necessari ritegni o boccole, la conformazione del nipple è progettata per garantire una pressione di esercizio di 18 bar.

I raccordi socketless possono essere usati in tutte le applicazioni, ciò nonostante sono sconsigliati negli impianti con impulsi e per freni ad aria.

Construcción: Tubo de elastómero AQP, refuerzo de trenza de tela, cubierta de elastómero AQP.

Aplicaciones: Para gasolina, aceites pesados o lubricantes, aire y agua.

Gama de temperaturas:
-40°C a +150°C
Aire hasta +120°C

Conexiones: Conexiones reutilizables SOCKETLESS

Usted mismo puede reemplazar fácilmente la manguera en cuestión de minutos. Con la manguera AQP FC332 de Eaton Aeroquip y las correspondientes conexiones reutilizables SOCKETLESS, la reinstalación de una línea de mangueras de baja presión es tan fácil como "uno, dos, y tres".

Como todos los estilos de manguera AQP, la FC332 es resistente a las temperaturas extremas, la oxidación, los ataques de ozono, y los efectos del desgaste en almacén. Siempre que las temperaturas altas continuas o las temperaturas bajas, o la compatibilidad con fluidos constituya un problema, la FC332 facilita la solución ideal para aplicaciones a baja presión.

Las conexiones reutilizables SOCKETLESS han sido diseñadas para un ensamblaje rápido y fácil. No se necesitan ni abrazaderas, ni bandas, ni alambres, ni pernos, ni sockets para sujetar la conexión a la manguera. El diseño de la conexión y la especial construcción de la manguera garantizan una firme conexión con presiones máximas de operación de hasta 250 psi. Las conexiones se pueden usar en una gran variedad de aplicaciones industriales y automotrices, pero no se recomiendan para aplicaciones de impulso hidráulico y no han sido aprobadas para usarse en frenos neumáticos.

Part Number	Hose ND mm	Hose ID mm	Hose OD mm	Max. Op. Press.	Min. Burst Press.	Min. Bend Radius	Vacuum Service Bar	Weight per Meter kg
FC332-04	6	6,4	12,4	18	70	75	-0,948	0,104
FC332-06	10	9,5	15,7	18	70	75	-0,948	0,193
FC332-08	12	12,7	19,1	18	70	130	-0,948	0,223
FC332-10	16	15,9	23,1	18	70	150	-0,609	0,298
FC332-12	20	19,0	26,2	18	70	180	-0,609	0,357

FC498 AQP Hose



Construction: AQP elastomer tube, textile braid reinforcement, AQP elastomer cover.

Application: Low pressure valve and cylinder return lines in hydraulic systems. Not approved for air brake applications.

Operating Temperature Range:

-40°C to +150°C
Air up to +120°C

Fittings: Crimped.

Eaton Aeroquip FC498 AQP hose is specifically designed for low pressure valve and cylinder return line applications. The superior performance of the AQP elastomer permits continuous operating temperatures to +150°C and greatly exceeds the intermittent temperature capabilities of other SAE100R6 hose.

The AQP elastomer tube in FC498 hose withstands long exposure to an extensive array of industrial fluids and is compatible with water, air, gasoline, fuel, petroleum-based and fire resistant hydraulic fluids and lubricating oils. FC498 hose resists temperature extremes (-40°C to +150°C), oxidation, ozone and the effects of shelf aging. Whenever low or continuous high temperatures or fluid compatibility is a problem, FC498 hose provides the ideal solution for low pressure applications. FC498 hose and fittings are not approved for air brake applications.

Aufbau: Seele: AQP Elastomer, Druckträger: Textilgeflecht, AQP Elastomer Außendecke.

Anwendung: Niederdruckventile und Rücklaufleitungen in Hydraulik-Systemen. Nicht zugelassen für Druckluftbremsanlagen.

Betriebstemperaturen:

-40°C bis +150°C
Luft max. +120°C

Armaturen: Pressarmaturen

Der Eaton Aeroquip FC498 AQP-Schlauch ist insbesondere konstruiert für Niederdruckanwendungen bei Ventilen und Rücklaufleitungen. Die hervorragenden Eigenschaften des Eaton Aeroquip AQP Elastomers erlauben Ein-sätze bis zu Temperaturen von +150°C und übertreffen deutlich die Anforderungen der SAE100R6.

Die AQP Elastomer-Seele des FC498 ist resistent gegen eine ganze Reihe von Medien und ist einsetzbar bei Wasser, Luft, Benzin, Diesel, mineralischen und synthetischen Hydraulikflüssigkeiten und Schmierölen.

Der FC498 widersteht extremen Temperaturen (-40°C bis +150°C), ist beständig gegen Oxidation, Ozon und Lageralterung. Wann immer tiefe oder permanente hohe Temperaturen ein Problem sind, bietet der FC498 die richtige Lösung für Niederdruck-Anwendungen.

FC498 AQP-Schlauch ist nicht zugelassen für den Einsatz in Druckluftbremsanlagen.

Construction: tube en élastomère AQP, renforcement 1 tresse textile, robe élastomère AQP.

Applications: vannes basses pressions et lignes retour sur systèmes à vérins hydrauliques. Non approuvé pour les applications freinage air.

Température d'emploi:

-40°C à +150°C
Air jusqu'à +120°C

Embouts: sertis.

Le tuyau FC498 AQP est spécialement conçu pour les vannes basses pressions et lignes retour systèmes à vérins hydrauliques. Avec une température possible de 150 °C, il dépasse largement les capacités des autres tuyaux SAE100R6.

Le tube en élastomère AQP du FC498 permet l'utilisation avec une gamme de fluides industriels. Il est également compatible avec l'eau, l'air, l'essence, le gazole, les fluides à base de pétrole et fluides résistant au feu, ainsi qu'avec les autres fluides hydrauliques et lubrifiants.

Le tuyau FC498 résiste aux températures extrêmes (-40°C à +150°C), à l'oxydation, à l'ozone et aux effets du temps. Chaque fois qu'une basse ou haute température, ainsi qu'une compatibilité aux fluides sont un problème, le FC498 est la solution idéale pour les applications basses pressions.

Le tuyau FC498 et ses embouts ne sont pas approuvés pour les applications freinage air.

Costruzione: condotta interna AQP, rinforzo in treccia tessile, rivestimento AQP.

Applicazioni: per collegamenti idraulici a bassa pressione e linee di ritorno dei cilindri. Non è approvato per freni ad aria.

Temperatura di esercizio:

-40°C / +150°C
Aria fino a +120°C

Raccordi: graffiati

Il tubo FC498 AQP è stato progettato per collegamenti idraulici a bassa pressione e per linee di ritorno dei cilindri. Le caratteristiche superiori dell'elastomero AQP consentono un esercizio continuo a 150°C e superano quanto previsto dalle norme SAE100R6 per applicazioni intermittenti ad alta temperatura.

La condotta interna AQP del tubo FC498 resiste a lungo agli effetti negativi di una vasta gamma di fluidi industriali ed è compatibile con acqua, aria, benzina, carburanti, olii minerali ed ininfiammabili, olii lubrificanti.

Il tubo FC498 resiste a temperature estreme (-40°C / +150°C), ossidazione, ozono ed alle cause di invecchiamento.

In tutti i casi di lunga permanenza alle basse o alte temperature o là dove la compatibilità è un problema, il tubo FC498 è sicuramente la soluzione più valida.

Il tubo FC498 ed i relativi raccordi non sono approvati per gli impianti dei freni ad aria.

Construcción: Tubo de elastómero AQP, refuerzo de trenza de tela, cubierta de elastómero AQP.

Aplicaciones: Líneas de retorno de baja presión de válvulas y cilindros en sistemas hidráulicos. No ha sido aprobada para aplicaciones en frenos neumáticos.

Gama de temperaturas:

-40°C a +150°C
Aire hasta +120°C

Conexiones: De mordaza

La manguera AQP FC 498 de Eaton Aeroquip ha sido específicamente diseñada para aplicaciones en líneas de retorno de baja presión de válvulas y cilindros. El excelente rendimiento del elastómero AQP permite temperaturas continuas de operación de hasta +150°C, y excede con mucho las capacidades de temperaturas intermitentes de otras mangueras SAE100R6.

El tubo de elastómero AQP en la manguera FC498 es capaz de soportar largas exposiciones a una extensa gama de fluidos industriales y es compatible con agua, aire, gasolina, combustibles, y fluidos hidráulicos a bases de petróleo resistentes al fuego y aceites lubricantes. La manguera FC498 resiste las temperaturas extremas (40 grados F a +300 grados F), la oxidación, los ataques del ozono, y los efectos del desgaste en almacén. Siempre que las temperaturas altas continuas o las temperaturas bajas, o la compatibilidad con fluidos constituya un problema, la FC498 facilita la solución ideal para aplicaciones a baja presión.

Las conexiones y la manguera FC498 no han sido aprobadas para su aplicación en frenos neumáticos.

Part Number	Hose ND mm	Hose ID mm	Hose OD mm	Max. Op. Press.	Min. Burst Press.	Min. Bend Radius	Vacuum Service Bar	Weight per Meter kg
FC498-04	6	6,4	12,7	28	110	65	-0,948	0,119
FC498-06	10	9,5	15,7	28	110	80	-0,948	0,179
FC498-08	12	12,7	19,8	28	110	105	-0,948	0,223
FC498-10	16	15,9	22,1	25	100	130	-0,609	0,298
FC498-12	20	19,0	26,2	25	100	180	-0,609	0,357

2661 AQP Hose



22



Exceeds SAE100R4 Performance.

Construction: AQP elastomer tube, reinforcement consisting of a helical wire between an inner and outer textile braid and blue AQP cover.

Application: Suction and transfer applications for petroleum and industrial phosphate-ester hydraulic fluids, fuel and lubricating oils, gasoline, water and many other industrial fluids.

Operating Temperature Range: -40°C to +150°C

Reusable Fittings: Nipple and Clamp.

Crimbed Fittings: Sizes -12 through -32 only Global Fitting OTC.

Hydraulic Suction and Chemical Transfer Hose.

Because of its AQP tube, Eaton Aeroquip 2661 AQP hose has versatility beyond normal SAE100R4 hydraulic suction applications. Its flexibility, light weight, smaller envelope dimensions and almost universal fluid compatibility permit extensive use in chemical plants and tank truck applications.

Unlike common rubber compounds, the AQP tube has proved resistant to many concentrated acids, solvents, petroleum products, as well as petroleumbase and industrial fire resistant hydraulic fluids, extending user service life. All this at a lower cost than most competitive chemical transfer hoses.

Übertrifft SAE100R4-Anforderungen

Aufbau: Seele: AQP Elastomer, Druckträger: 1 Helicoil, 2 Textilgeflechte, AQP Elastomer Außendecke, blau

Anwendung: Saug- und Transferleitungen in Hydrauliksystemen auf Mineralölbasis, Phosphat-Ester-Basis, Treibstoffe und Schmieröle, leichtes Heizöl und viele andere Industrie-Fluids.

Betriebstemperaturen: -40°C bis +150°C

Armaturen: Wieder verwendbar: Nippel und Schelle

Pressarmaturen: -12 bis -32 Global Fitting OTC

Hydraulik-Saugschlauch und Chemikalientransfer-Schlauch.

Wegen der AQP-Seele ist der 2661 für weit mehr als nur Saugschlauch-Anwendungen nach SAE100R4 einsetzbar. Seine Flexibilität, das geringe Gewicht, die kleinen Abmessungen und die nahezu universale Kompatibilität gegenüber Medien erlaubt ein weites Einsatzgebiet z.B. in der chemischen Industrie und bei Tankwagen.

Anders als andere Gummimischungen hat die AQP Seele bewiesen, dass sie beständig ist gegen viele konzentrierte Säuren, Lösungsmittel, Mineralöle und deren Derivate, aber auch gegen nichtbrennbare Hydraulikflüssigkeiten und damit die Lebenserwartung deutlich höher ist. Außerdem ist er wesentlich kostengünstiger als vergleichbare andere Chemikalienschläuche.

Dépasse les exigences de la SAE100R4.

Construction: tube en élastomère AQP, renforcement tresse hélicoïdale entre 2 couches textiles tressées, robe AQP.

Applications: aspiration et transport des produits pétroliers industriels esters de phosphates, fluides hydrauliques, combustibles, lubrifiants, essences, eau et beaucoup d'autres fluides industriels.

Température d'emploi: -40°C à +150°C

Embouts: embouts récupérables – embouts sertis OTC Global Fittings modules -12 à -32.

Aspiration et transport des produits pétroliers industriels.

Grâce à son tube élastomère AQP, le tuyau 2661 est polyvalent comparé aux autres tuyaux répondant à la norme SAE100R4. Sa flexibilité, sa légèreté, sa compacité et sa compatibilité quasi-universelle permettent de l'utiliser dans l'industrie chimique et applications Poids Lourds.

Contrairement aux composants élastomères classiques, le tube en AQP a prouvé sa résistance aux acides, solvants, produits pétroliers aussi bien standards que résistants au feu et aux fluides hydrauliques, ainsi qu'une longue durée de vie. Tout ceci à meilleur coût que bien d'autres tuyaux de transfert.

Eccede le caratteristiche SAE100R4.

Costruzione: condotta interna AQP, rinforzo con una spirale di acciaio racchiusa tra due trecce tessili, rivestimento AQP di colore blu.

Applicazioni: aspirazione e trasporto di prodotti petroliferi o a base di esteri fosforici, carburanti, benzine, olii lubrificanti, acqua ed altri prodotti industriali.

Temperature di esercizio: -40°C / +150°C

Raccordi: riutilizzabili con fascette – graffiati eccetto il size -12 a -32 Global Fitting OTC.

Tubo per aspirazione e trasferimento di prodotti chimici.

In virtù della condotta interna AQP, il tubo 2661 AQP offre maggior versatilità di tutti gli altri tubi a norme SAE100R5 solitamente usati nelle condotte idrauliche di aspirazione.

La sua flessibilità, la sua leggerezza, le dimensioni contenute e la compatibilità con quasi tutti i fluidi industriali lo rendono ideale in moltissime applicazioni dell'industria chimica e del trasporto di fluidi.

Contrariamente alle comuni mescole la condotta AQP resiste a numerosi acidi, solventi, prodotti petroliferi e fluidi ininflammabili e garantisce l'impianto per lungo tempo.

Quanto sopra ad un costo sicuramente competitivo rispetto ad altri tubi per applicazioni similari.

Excede el rendimiento de la SAE100R4.

Construcción: Tubo de elastómero AQP, refuerzo de un alambre helicoidal entre una trenza de tela interior y otra exterior y la cubierta azul AQP.

Aplicaciones: Aplicaciones de succión y transporte de fluidos hidráulicos industriales de éster fosfático y de petróleo, los aceites pesados y lubricantes, gasolina, agua y muchos otros fluidos industriales. Para aplicaciones en el transporte de químicos, vea el Boletín Eaton Aeroquip 5509.

Gama de temperaturas: -40°C a +150°C

Conexiones reutilizables: Niple y abrazadera.

Conexiones de mordaza: Sólo tamaños -12 a -32 Global Fitting OTC.

Manguera de succión hidráulica y de transporte de químicos.

Gracias a su tubo AQP, la manguera AQP 2661 de Eaton Aeroquip alcanza una versatilidad superior a las aplicaciones normales de succión hidráulica de la SAE100R4. Su flexibilidad, su peso ligero, las menores dimensiones de su funda, y su casi universal compatibilidad con los distintos fluidos permiten su uso extensivo en fábricas químicas y su aplicación en camiones sistema.

En contraste con los compuestos normales de caucho, el tubo AQP se ha mostrado resistente a una gran variedad de ácidos concentrados, solventes, y productos derivados del petróleo, así como a fluidos hidráulicos industriales resistentes al fuego y a fluidos a base de petróleo, extendiéndose de esta manera la vida de servicio. Y todo esto a un costo menor que la mayoría de las mangueras competitivas de transporte de químicos.

Part Number	Hose ND mm	Hose ID mm	Hose OD mm	Max. Op. Press.	Min. Burst Press.	Min. Bend Radius	Vacuum Service Bar	Weight per Meter kg
2661-12	20	19,0	31,8	21	84	130	-0,948	0,625
2661-16	25	25,4	38,1	17,5	70	155	-0,948	0,744
2661-20	32	31,8	45,6	14	55	200	-0,948	1,339
2661-24	40	38,1	52,8	10,5	41	255	-0,948	1,681
2661-32	50	50,8	63,5	7	28	310	-0,948	1,934
2661-40	60	63,5	79,5	4	17	360	-0,948	2,559
2661-48	80	76,2	92,2	4	16	460	-0,948	2,916
2661-64	100	101,6	119,1	3,5	14	610	-0,948	4,583



Abbreviations and Translations

Abkürzungen und Übersetzungen

Abréviations et traductions

Abbreviazioni e traduzioni

Abreviaturas y traducciones

Fluid	Fluid	Fluide	Fluido	Fluido
Hose ID Hose Inside Diameter in mm	Schlauch-Innendurchmesser in mm	Diamètre intérieur de tuyau en mm	Diametro interno del tubo flessibile in mm	Diámetro interior de la manguera en mm
Hose OD Hose Outside Diameter in mm	Schlauch-Außendurchmesser in mm	Diamètre extérieur de tuyau en mm	Diametro esterno del tubo flessibile in mm	Diametro exterior de manguera en mm
Max. Op. Press. Maximum Operating Pressure in bar	Maximaler Betriebsdruck in bar	Pression maximum de service en bar	Pressione massima d'esercizio in bar	Presión máxima de servicio en bares
Min. Bend Rad. Minimum Bend Radius in mm	Mindestbiegeradius in mm	Rayon de courbure minimum en mm	Raggio minimo di curvatura in mm	Radio mínimo de curvatura en mm
Min. Burst Press. Minimum Burst Pressure in bar	Mindestberstdruck in bar	Pression d'éclatement minimum en bar	Pressione minima di scoppio in bar	Presión mínima de reventamiento en bares
ND Nominal Bore acc. to EN ISO 8330	Nenndurchmesser nach EN ISO 8330	Diamètre selon EN ISO 8330	Diametro nominale secondo EN ISO 8330	Diámetro nominal conforme a EN ISO 8330
Operating Temperature	Betriebstemperatur	Températures d'utilisation	Temperatura d'esercizio	Temperatura de servicio
Part Number	Teilnummer	Référence	Riferimento	Referencia
TTC Through the Cover	Durch die Decke	A travers la couverture	Attraverso il rivestimento	Sobre la cubierta atravesándola
Vacuum Service in bar	Vakuum in bar	Vide en bar	Vuoto in bar	Vacio en bares
Weight per Meter	Gewicht je Meter	Poids au mètre	Peso al metro	Peso el metro





Eaton Ltd.
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands DY5 2BQ, England
Tel.:+44 1384 426 323
Fax:+44 1384 426 325



Eaton Fluid Power GmbH
Dr.-Reckeweg-Str. 1
D-76532 Baden-Baden, Germany
Tel.:+49 7221 682 0
Fax:+49 7221 682 788



Eaton S.A.
28, rue des Granges Galand
BP 118
F-37551 Saint Avertin
Cédex, France
Tel.:+33 2 47 48 49 50
Fax:+33 2 47 48 49 00



Eaton Fluid Power S.r.l
Via Cassanese, 224
Milano Oltre – Palazzo Caravaggio
I-20090 Segrate (Mi), Italy
Tel.:+39 02 26942.1
Fax:+39 02 26929360



Aeroquip Iberica S.A.
Via Complutense, 109
E-28805 Alcalá de
Henares (Madrid), Spain
Tel.:+34 91 877 0555
Fax:+34 91 888 2313

<http://www.aeroquip.com>
infoindustry@eaton.com

*Aeroquip,
Connect with
the Future*

Specification subject to change
without notice

Technische Änderungen vorbehalten